

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

20 APRIL 1972.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1971 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1970 en de vorige begrotingsjaren.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Regularisatiën.

ARTIKEL 1.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuld-vorderingen die tot het begrotingsjaar 1970 en vroegere jaren behoren, wordt machtiging verleend :

Aan de Minister van Verkeerswezen om op de begroting van zijn departement voor het begrotingsjaar 1971 aan te rekenen :

1. ten laste van artikel 01.01 — Sectie III (Exploitatie van de Zeevaart- en Zeevisserijscholen, enz.), een som van 62.400 frank;

2. ten laste van artikel 51.01 — Sectie IV (Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering, enz.), een som van 25.000 frank.

Zie :

Stukken van de Senaat :

6 (1971-1972) : Wetsontwerp.
263 (1971-1972) : Amendementen.
277 (1971-1972) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

18 en 19 april 1972.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

20 AVRIL 1972.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1971 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1970 et antérieures.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Régularisations.

ARTICLE 1^{er}.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'année budgétaire 1970 et à des années antérieures, autorisation est donnée :

Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son département pour l'année budgétaire 1971 :

1. à charge de l'article 01.01 — Section III (Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.), une somme de 62.400 francs;

2. à charge de l'article 51.01 — Section IV (Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation, etc.), une somme de 25.000 francs.

Voir :

Documents du Sénat :

6 (1971-1972) : Projet de loi.
263 (1971-1972) : Amendements.
277 (1971-1972) : Rapport.

Annales du Sénat :

18 et 19 avril 1972.

II. — Bijkredieten.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling der uitgaven voor het begrotingsjaar 1971. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

II. — Crédits supplémentaires.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1971 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

BEGROTINGEN	Bedrag van de vermeerderingen — <i>Montant des augmentations</i>	BUDGETS
Rijksschuld F	777.137.000	Dette Publique.
Pensioenen	386.395.000	Pensions.
Dotatiën	3.135.000	Dotations.
Diensten van de Eerste Minister	41.547.000	Services du Premier Ministre.
Justitie	74.238.000	Justice.
Binnenlandse Zaken	38.089.000	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	277.261.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Technische Bijstand	27.643.000	Assistance technique.
Landsverdediging	89.650.000	Défense nationale.
Rijkswacht	6.801.000	Gendarmerie.
Landbouw	247.498.000	Agriculture.
Economische Zaken	159.318.000	Affaire Economiques.
Middenstand	1.693.000	Classes Moyennes.
Verkeerswezen	939.183.000	Communications.
P.T.T.	619.532.000	P.T.T.
Tewerkstelling en Arbeid	14.198.000	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	1.204.743.000	Prévoyance Sociale.
Volksgezondheid en Gezin	156.633.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	257.835.000	Finances.
TOTAAL . F	5.322.529.000	TOTAL.

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels II — Buitengewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling van de uitgaven voor het jaar 1971. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende Departementen de hierna aangeduide sommen :

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres II — Dépenses extraordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année 1971, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Départements aux sommes ci-après :

DEPARTEMENTEN	Bedrag der vermeerderingen — Montant des augmentations		DEPARTEMENTS
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Betalings- kredieten — Crédits de paiement	
Rijkschuld F	—	9.339.000	Dette Publique.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel .	48.000.000	64.000.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Landsverdediging	3.300.000.000	610.000.000	Défense Nationale.
Rijkswacht	23.000.000	23.000.000	Gendarmerie.
Economische Zaken	—	2.000.000.000	Affaires Economiques.
Verkeerswezen	165.000.000	1.052.552.815	Communications.
Volksgezondheid en Gezin	10.000.000	700.000.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	500.000	825.500.000	Finances.
TOTALEN . F	3.546.500.000	5.284.391.815	TOTAUX.

ART. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1967 en vroegere) en met de afgesloten jaren (1968 tot 1970). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

ART. 4.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1967 et antérieurs) et à des années closes (1968 à 1970), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

BEGROTINGEN	Bedrag van de vermeerderingen — Montant des augmentations	BUDGETS
Pensioenen F	399.528.024	Pensions.
Diensten van de Eerste Minister	2.157.346	Services du Premier Ministre.
Justitie	12.526.569	Justice.
Binnenlandse Zaken	4.867.013	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	34.921.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Technische Bijstand	3.335.991	Assistance technique.
Landsverdediging	132.000.000	Défense nationale.
Rijkswacht	18.938.000	Gendarmerie.
Landbouw	4.574.033	Agriculture.
Economische Zaken	106.850.000	Affaire Economiques.
Middenstand	1.234.096	Classes Moyennes.
Verkeerswezen	234.831.000	Communications.
P.T.T.	6.358.000	P.T.T.
Tewerkstelling en Arbeid	474.598	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	341.684.910	Prévoyance Sociale.
Volksgezondheid en Gezin	3.624.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	21.434.000	Finances.
TOTAAL . F	1.329.358.580	TOTAL.

III. — Verminderingen.

ART. 5.

De kredieten ingeschreven op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

III. — Réductions.

ART. 5.

Les crédits inscrits aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1971 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

BEGROTINGEN	Bedrag van de verminderingen — Montant des réductions	BUDGETS
Rijksschuld F	3.060.881.000	Dette Publique.
Pensioenen	691.217.000	Pensions.
Diensten van de Eerste-Minister	32.443.000	Services du Premier Ministre.
Justitie	112.137.000	Justice.
Binnenlandse Zaken	14.788.000	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	22.892.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Technische bijstand	26.862.000	Assistance technique.
Landsverdediging	131.950.000	Défense nationale.
Rijkswacht	22.801.000	Gendarmerie.
Landbouw	235.773.000	Agriculture.
Economische Zaken en Energie	524.000.000	Affaires Economiques et Energie.
Middenstand	5.043.000	Classes Moyennes.
Verkeerswezen	17.856.000	Communications.
P.T.T.	249.000	P.T.T.
Tewerkstelling en Arbeid	549.713.000	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	11.302.000	Prévoyance Sociale.
Volksgezondheid en Gezin	450.104.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	291.633.000	Finances.
TOTAAL . F	6.201.644.000	TOTAL.

ART. 6.

De kredieten ingeschreven op de titels II — Buitengewone uitgaven — van de begrotingen voor het jaar 1971 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd voor de verschillende Departementen, tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

ART. 6.

Les crédits inscrits aux titres II — Dépenses extraordinaires — des budgets de l'année 1971 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits pour les divers Départements à concurrence des sommes ci-après :

DEPARTEMENTEN	Bedrag der verminderingen — Montant des réductions		DEPARTEMENTS
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Betalings- kredieten — Crédits de paiement	
Rijksschuld F	—	2.013.000	Dette Publique.
Binnenlandse Zaken	8.000.000	—	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	1.000.000	1.000.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Landsverdediging	190.000.000	447.000.000	Défense nationale.
Rijkswacht	23.000.000	23.000.000	Gendarmerie.
Verkeerswezen	331.000.000	98.000.000	Communications.
Volksgezondheid en Gezin	10.000.000	200.000.000	Santé Publique et Famille.
TOTALEN . F	563.000.000	771.013.000	TOTAUX.

IV. — Diverse bepalingen.

ART. 7.

In de wet van 24 december 1970 houdende de Rijks-middelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1971 wordt een artikel 11 *bis* ingelast, luidend als volgt : « Art. 11 *bis*. De voor het jaar 1971 bij wijze van inningskosten verrichte terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waartoe de Europese Gemeenschappen zijn gehouden luidens artikel 3, 1, 5° lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 december 1970, kunnen ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag, worden voorbestemd tot het dekken van uitgaven van het Landbouwfonds, opgericht bij de wet van 29 juli 1955 ».

ART. 8.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd :

a) 60 miljoen frank van het saldo van de dotatie uitgetrokken op artikel 42.02 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1970 aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1971;

b) het overschot van het saldo van sub a) vermelde dotatie van het begrotingsjaar 1970 en het saldo van dezelfde dotatie van het begrotingsjaar 1971 aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1972.

ART. 9.

De wedden van de in volgende tabel opgenomen ambtenaren van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, wier benoeming werd vernietigd bij arrest n° 14.571 d.d. 2 maart 1971 van de Raad van State, worden behouden voor de tegenover ieder van hen vermelde perioden.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

Namen	Periode
Willy Alenus	15.2.1968 - 31.3.1971
Jacques Brassine	» »
Gilbert Beurmes	» »
André Delire	» »
Jean Eloy	» »
Louis Renson	» »
Jacques Goor	» »
Paul Pufet	» »
Hubert Vrijens	» »
Sonia Van Loey-Gerlo	» »
Jacqueline Vindevogel-Lecouturier	» »
Willy Declercq	» »
Paul Lelièvre-Damit	» »
Jozef van Vlanderen	» 30.6.1971

IV. — Dispositions diverses.

ART. 7.

Un article 11 *bis*, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 24 décembre 1970 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1971 : « Art. 11 *bis*. Les remboursements faits au Trésor belge pour l'année 1971 au titre de frais de perception, que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer aux termes de l'article 3, 1, 5° alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions des Etats membres par des ressources propres aux Communautés, approuvée par la loi du 23 décembre 1970, peuvent être affectés à des dépenses du Fonds agricole, créé par la loi du 29 juillet 1955 pour un montant à déterminer par le Gouvernement ».

ART. 8.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée :

a) à utiliser 60 millions de francs du solde de la dotation prévue à l'article 42.02 du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1970 pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1971;

b) à utiliser le reliquat du solde de la dotation visée sub a) de l'année budgétaire 1970 et le solde de la même dotation de l'année budgétaire 1971 pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1972.

ART. 9.

Les traitements des fonctionnaires de l'Administration générale de la Coopération au développement, repris dans le tableau ci-après et dont la nomination a été annulée par l'arrêt n° 14.571 du 2 mars 1971 du Conseil d'Etat, sont maintenus pour les périodes indiquées en regard de chacun d'eux.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

Noms	Période
Willy Alenus	15.2.1968 - 31.3.1971
Jacques Brassine	» »
Gilbert Beurmes	» »
André Delire	» »
Jean Eloy	» »
Louis Renson	» »
Jacques Goor	» »
Paul Pufet	» »
Hubert Vrijens	» »
Sonia Van Loey-Gerlo	» »
Jacqueline Vindevogel-Lecouturier	» »
Willy Declercq	» »
Paul Lelièvre-Damit	» »
Jozef van Vlanderen	» 30.6.1971

ART. 10.

In de tekst van de artikelen 41.20 en 61.20 van de tabel van de wet van 9 juli 1971 houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1971, worden de benaming Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom en/of de afkorting N.M.K.L. vervangen door Nationale Landmaatschappij en/of N.L.M.

ART. 11.

Machtiging wordt gegeven tot betaling, ten laste van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1971 - Titre I - Sectie I - artikel 33.01 - kredieten voor vroegere jaren, van een som van 382.325 frank in uitvoering van de dading afgesloten op 4 december 1968 tussen de P.V.B.A. HAIMA, Passendalesteenweg 8, te Westrozebeke, en de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Landbouw.

ART. 12.

Om de financiering mogelijk te maken van investerings-toelagen aan de tuinbouwproeftuinen te Rumbeke-Beitem, Wetteren, Sint-Katelijne-Waver, Meerle en Rillaar, wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ertoe gemachtigd, op de machtigingen waarover hij beschikt op artikel 600.1.A van titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1971, vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 33,6 miljoen en de bijhorende ordonnanceringsmachtigingen ter beschikking te stellen van de Minister van Landbouw.

ART. 13.

Het bedrag van 9.800.000 frank vermeld in het artikel 12 van de wet van 12 juli 1971 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1971, wordt opgevoerd tot 11.800.000 frank.

ART. 14.

Om de onteigening te financieren van 65 ha, 47 a, 26 ca, in de industriezone van Ghlin-Baudour wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ertoe gemachtigd vastleggingsmachtigingen en ordonnanceringsmachtigingen voor een bedrag van 14.000.000 frank ter beschikking te stellen van de Minister van Openbare Werken op de machtigingen waarover hij beschikt op het artikel 600.1.A van titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1971.

ART. 15.

§ 1. De wedde van de heer J. Verfaillie, wiens benoeming tot de graad van directeur bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 12.099 uitgesproken door de Raad van State op 13 december 1966 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 januari 1965 tot 13 december 1966.

ART. 10.

Dans le libellé des articles 41.20 et 61.20 du tableau de la loi du 9 juillet 1971 contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971, la dénomination Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et/ou l'abréviation S.N.P.P.T. sont remplacées par Société Nationale Terrienne et/ou S.N.T.

ART. 11.

Est autorisé le paiement, à charge du budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971 - Titre I - Section I - article 33.01 - crédits pour années antérieures, d'une somme de 382.325 francs en exécution de la transaction conclue le 4 décembre 1968 entre la S.P.R.L. HAIMA, chaussée de Passendale 8, à Westrozebeke, et l'Etat belge, représenté par le Ministre de l'Agriculture.

ART. 12.

Afin de permettre le financement de subsides d'investissement aux jardins d'essai horticoles à Rumbeke-Beitem, Wetteren, Sint-Katelijne-Waver, Meerle et Rillaar, le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre de l'Agriculture sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du titre IV, Section particulière du Budget du Ministère des Affaires économiques pour 1971, des autorisations d'engagement pour un montant de 33,6 millions et les autorisations d'ordonnancement y afférentes.

ART. 13.

Le montant de 9.800.000 francs prévu à l'article 12 de la loi du 12 juillet 1971 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1971, est porté à 11.800.000 francs.

ART. 14.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre des Travaux publics, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du titre IV, Section particulière, du budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1971, des autorisations d'engagement et des autorisations d'ordonnancement pour un montant de 14.000.000 de francs pour financer l'expropriation de 65 ha, 47 a, 26 ca, dans la zone industrielle de Ghlin-Baudour.

ART. 15.

§ 1. Le traitement de M. J. Verfaillie, dont la nomination au grade de directeur au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 12.099 prononcé le 13 décembre 1966 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 13 décembre 1966.

§ 2. De wedde van de heer Fr. Op de Beeck, wiens benoeming tot de graad van eerstaanwend inspecteur bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 12.845 uitgesproken door de Raad van State op 27 februari 1968 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 oktober 1964 tot 27 februari 1968.

§ 3. De wedde van de heer G. Antoine, wiens benoeming tot de graad van eerstaanwend inspecteur bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 12.846, uitgesproken door de Raad van State op 27 februari 1968 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 oktober 1964 tot 27 februari 1968.

§ 4. De wedde van de heer R. Rosseel, wiens benoeming tot de graad van adviseur-dienstchef bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 13.051, uitgesproken door de Raad van State op 25 juni 1968 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 september 1964 tot 25 juni 1968.

§ 5. De bepalingen opgenomen onder §§ 1 tot 4 hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

ART. 16.

Aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt toegelaten de bedragen van de pensioentolagen die vóór januari 1971 betaald werden in strijd met de bepalingen ter zake aan de hieronder vermelde personen, niet terug te vorderen :

Alluin, Andris, Behr, Berger, Bil, Boca, Bourgeois, Breeus, Campe, Casy, Chainiaux, Colette, Coppens, Das, De Corte, Delvaux, Depouhon, De Roover, D'Haenens, Dieudonné, Duflou, Dufond, Elias, Eyckens, Fillaert, Fonteyne, Goetschalck, Goossens, Hamel, Heyvaert, Houet, Larivière, Maucq, Note, Paulus, Peinen, Quintin, Range, Sax, Spaeniers, Sprengers, Stakenborghs, Stenier, Swinne, Tournoy, Uytroever, Van De Laer, Vandenweyngaert, Van Der Hoeven, Van Oppem, Velein.

ART. 17.

Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijkstoelage voor 1969 aan de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor loontrekkenden, aan te wenden :

a) ten belope van 47,4 miljoen frank tot dekking van de Rijksstussenkomst van 27 pct. in de uitgaven die voor het begrotingsjaar 1969 voortvloeien uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot nieuwe categorieën rechthebbenden;

b) ten belope van 330.065.000 frank tot aanvulling van het voor 1972 uitgetrokken krediet als Rijkstussenkomst in de regeling voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor loontrekkenden.

ART. 18.

Het Fonds voor de Beroepsziekten is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage, verleend ten laste van het artikel 42.11

§ 2. Le traitement de M. Fr. Op de Beeck, dont la nomination au grade d'inspecteur principal au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 12.845 prononcé le 27 février 1968 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} octobre 1964 au 27 février 1968.

§ 3. Le traitement de M. G. Antoine, dont la nomination au grade d'inspecteur principal au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 12.846 prononcé le 27 février 1968 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} octobre 1964 au 27 février 1968.

§ 4. Le traitement de M. R. Rosseel, dont la nomination au grade de conseiller-chef de service au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 13.051 prononcé le 25 juin 1968 par le Conseil d'Etat est maintenu pour la période du 1^{er} septembre 1964 au 25 juin 1968.

§ 5. Les dispositions reprises sous les §§ 1 à 4 restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

ART. 16.

L'Office national de l'Emploi est autorisé à ne pas récupérer les montants des allocations de pension payées à l'encontre des dispositions en la matière avant le 1^{er} janvier 1971 aux personnes reprises ci-dessous :

Alluin, Andris, Behr, Berger, Bil, Boca, Bourgeois, Breeus, Campe, Casy, Chainiaux, Colette, Coppens, Das, De Corte, Delvaux, Depouhon, De Roover, D'Haenens, Dieudonné, Duflou, Dufond, Elias, Eyckens, Fillaert, Fonteyne, Goetschalck, Goossens, Hamel, Heyvaert, Houet, Larivière, Maucq, Note, Paulus, Peinen, Quintin, Range, Sax, Spaeniers, Sprengers, Stakenborghs, Stenier, Swinne, Tournoy, Uytroever, Van De Laer, Vandenweyngaert, Van Der Hoeven, Van Oppem, Velein.

ART. 17.

L'Institut national d'assurance maladie-invalidité est autorisé à affecter le solde de la subvention de l'Etat pour 1969 au régime d'assurances maladie-invalidité obligatoire pour travailleurs salariés :

a) à concurrence de 47,4 millions de francs, à la couverture de l'intervention de l'Etat (27 p.c.) dans les dépenses qui, pour l'année budgétaire 1969, découlent de l'application des arrêtés royaux du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire à de nouvelles catégories de bénéficiaires;

b) à concurrence de 330.065.000 francs, aux dépenses de 1972, à titre de complément au crédit prévu pour l'intervention de l'Etat en faveur du régime d'assurance maladie-invalidité pour travailleurs salariés.

ART. 18.

Le Fonds des maladies professionnelles est autorisé à utiliser le solde de la subvention, allouée à la charge de l'arti-

van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1970, aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1972.

ART. 19.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd de saldi op 31 december 1970 en 31 december 1971 van de toelagen, verleend ten laste van artikel 33.06 van de begrotingen van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor de begrotingsjaren 1970 en 1971 en bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de betaling van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen, aan te wenden tot dekking van de lasten respectievelijk van de begrotingsjaren 1971 en 1972.

ART. 20.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd de saldi op 31 december 1970 en 31 december 1971 van de toelagen, verleend ten laste van artikel 42.01 van de begrotingen van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor de begrotingsjaren 1970 en 1971 en bestemd tot dekking van de Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig verzekerden), het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen, aan te wenden tot dekking van de kosten respectievelijk van de begrotingsjaren 1971 en 1972.

ART. 21.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt gemachtigd tot het overdragen op het begrotingsjaar 1972 van het op 31 december 1970 bestaande saldo van 37.421.993 frank.

ART. 22.

Het saldo op 31 december 1971 van het provisioneel krediet van 8.400 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 01.02 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1971 en bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de weerslag van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde op de uitgaven en uit de sociale programmering, wordt overgedragen op het artikel 01.03 van de begroting voor 1972 « Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit de sociale programmering van het openbaar ambt ». Het zal kunnen worden verdeeld, door middel van koninklijke besluiten, volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.

ART. 23.

Het saldo op 31 december 1971 van het krediet van 4.940 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 34.02 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1971 en bestemd tot dekking van de budgettaire bijdrage als aanvulling van de eigen inkomsten, te verstrekken door België aan de Europese Gemeenschappen, wordt overgedragen op de begroting voor 1972 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1971.

de 42.11 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1970, pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1972.

ART. 19.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser les soldes aux 31 décembre 1970 et 31 décembre 1971 des subventions, accordées à charge de l'article 33.06 des budgets du Ministère de la Prévoyance sociale pour les années budgétaires 1970 et 1971 et destinées à couvrir les charges résultant du paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés, pour couvrir les charges respectivement des années budgétaires 1971 et 1972.

ART. 20.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser les soldes aux 31 décembre 1970 et 31 décembre 1971 des subventions, accordées à charge de l'article 42.01 des budgets du Ministère de la Prévoyance sociale pour les années budgétaires 1970 et 1971 et destinées à couvrir la contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement ainsi que dans les frais de paiement des pensions (assurés libres), du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire aux handicapés, pour couvrir les frais respectivement des années budgétaires 1971 et 1972.

ART. 21.

L'Oeuvre nationale de l'Enfance est autorisée à reporter à l'année budgétaire 1972 le solde de 37.421.993 francs existant au 31 décembre 1970.

ART. 22.

Le solde au 31 décembre 1971 du crédit de 8.400 millions de francs prévu à l'article 01.02 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1971 et destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la répercussion sur les dépenses de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée et de la programmation sociale, est reporté à l'article 01.03 du budget de 1972 « Crédit provisionnel destiné à couvrir pour l'ensemble des budgets les charges à résulter de la programmation sociale de la fonction publique ». Il pourra être réparti, par voie d'arrêtés royaux, suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

ART. 23.

Le solde au 31 décembre 1971 du crédit de 4.940 millions de francs inscrit à l'article 34.02 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1971 et destiné à couvrir la contribution budgétaire complémentaire aux ressources propres, à fournir par la Belgique aux Communautés Européennes, est reporté au budget de 1972 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1971.

Vijfjarige verjaring.

ART. 24.

Worden ontheven van de vijfjarige verjaring en zullen ver-effend worden door aanrekening op de kredieten toegestaan bij artikel 30.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1971, de hierna vermelde postassigaties :

Schuldeisers	Jaar van uitgifte	Bedragen
—	—	—
1. Mevr. Jeanne Van Caekenberghe echtg. Van Vaerenbergh	1963	1.569
2. M. Roger Bruneel	1965	140
3. M. Albert Pillen (overleden)	1963	999
4. M. François Verschuieren	1952-1953-1954- 1955-1959-1960- 1961	67.344

ART. 25.

De in hierna volgende tabel vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

Ministerie van Financiën :

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
—	—	—	—
12.01.1	Van Reepinghen Charles (overleden)	1966	60.000
12.27 (nieuw)	da Silva Amaro	1960	20.694

Ministerie van Landverdediging :

Sectie III.

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaar	Bedrag
—	—	—	—
34.07	Verhulst M.	1960	116.272

Ministerie van Justitie :

Sectie II : Rechterlijke Macht.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
—	—	—	—
12.20	Erfgenamen Fontaine	1962	8.327
12.20	id.	1963	6.007
12.20	id.	1964	8.096
12.20	id.	1965	2.848
			25.278

Prescription quinquennale.

ART. 24.

Sont relevées de la prescription quinquennale et seront liquidées par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1971, les assignations postales désignées ci-après :

Créanciers	Année d'émission	Montants
—	—	—
1. Mme Jeanne Van Caekenberghe épouse Van Vaerenbergh	1963	1.569
2. M. Roger Bruneel	1965	140
3. M. Albert Pillen (décédé)	1963	999
4. M. François Verschuieren	1952-1953-1954- 1955-1959-1960- 1961	67.344

ART. 25.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées au tableau ci-après :

Ministère des Finances :

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
—	—	—	—
12.01.1	Van Reepinghen Charles (décédé)	1966	60.000
12.27 (nouveau)	da Silva Amaro	1960	20.694

Ministère de la Défense nationale :

Section III

Article	Créancier	Exercice	Somme
—	—	—	—
34.07	Verhulst M.	1960	116.272

Ministère de la Justice :

Section II : Ordre judiciaire.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
—	—	—	—
12.20	Héritiers Fontaine	1962	8.327
12.20	id.	1963	6.007
12.20	id.	1964	8.096
12.20	id.	1965	2.848
			25.278

ART. 26.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 27.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 april 1972.

De Voorzitter van de Senaat,

ART. 26.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 27.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 1972.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. JORISSEN.

A. DUA.

TABEL

—

TABLEAU

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I.

Dienst van de eigenlijke Schuld.

AFDELING II.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANKEN.

109	3 % schuld (3 ^e reeks)	8.514.000	—	7.852.000
122	4 1/4 % lening 1956-1973, enz.	190.767.000	—	3.559.000
124	4,75 % lening 1969-1971, enz.	223.250.000	—	5.397.000
126	Lening van 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd, enz.	435.877.000	—	150.229.000
127	Lening 1961-1973, enz.	316.888.000	613.000	—
129	Lening 1962-1982, enz.	110.218.000	—	216.000
130	Lening 1962-1982, 2de reeks, enz.	226.790.000	—	2.180.000
131	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd, enz.	916.308.000	—	16.962.000
140	Lening 1965-1970-1976, enz.	381.225.000	—	29.451.000
141	Lening 1965-1971-1978, enz.	819.000.000	—	17.341.000
143	Lening 1966-1971-1976, enz.	792.500.000	—	12.219.000
144	Lening 1966-1971-1976, 2de reeks, enz.	729.000.000	—	14.721.000
147	Lening 1967-1974-1982, enz.	1.205.025.000	—	19.305.000
168	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze maatschappij, enz.	176.947.000	—	12.470.000

AFDELING III.

SCHATKISTBONS IN FRANKEN.

171	Rente van de speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd.	588.393.000	228.422.000	—
-----	---	-------------	-------------	---

AFDELING IV.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

§ 1. Onder het publiek geplaatste leningen.

173	Lening 3 1/2 % van fl. 48.000.000, enz.	20.648.000	49.000	—
174	Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.	103.883.000	—	774.000
175	Krediet van Can. \$ 100.000.000, enz.	130.352.000	4.031.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Service de la Dette proprement dite.

SECTION II.

DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS.

862.000	—	862.000	Dette à 3 % (3 ^e série)	109
187.208.000	—	187.208.000	Emprunt 4 1/4 % 1956-1973, etc.	122
217.943.000	—	217.943.000	Emprunt 4,75 % 1959-1971, etc.	124
285.648.000	—	285.648.000	Emprunt de 1960 à 5, 10 ou 15 ans, etc.	126
317.501.000	—	317.501.000	Emprunt 1961-1973, etc.	127
110.002.000	—	110.002.000	Emprunt 1962-1982, etc.	129
224.610.000	—	224.610.000	Emprunt 1962-1982, 2 ^e série, etc.	130
899.346.000	—	899.346.000	Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans, etc.	131
351.774.000	—	351.774.000	Emprunt 1965-1970-1976, etc.	140
801.659.000	—	801.659.000	Emprunt 1965-1971-1978, etc.	141
780.281.000	—	780.281.000	Emprunt 1966-1971-1976, etc.	143
714.279.000	—	714.279.000	Emprunt 1966-1971-1976, 2 ^e série, etc.	144
1.185.720.000	—	1.185.720.000	Emprunt 1967-1974-1982, etc.	147
			Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, etc.	168
164.477.000	—	164.477.000		

SECTION III.

BONS DU TRESOR EN FRANCS.

816.815.000	—	816.815.000	Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an	171
-------------	---	-------------	--	-----

SECTION IV.

DETTES A LONG TERME
EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES.

§ 1. Emprunts placés dans le public.

20.697.000	—	20.697.000	Emprunt 3 1/2 % de fl. 48.000.000, etc.	173
103.109.000	—	103.109.000	Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.	174
134.383.000	—	134.383.000	Crédit de \$ Can. 100.000.000, etc.	175

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
179	4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.	95.115.000	—	706.000
180	3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.	106.750.000	475.000	—
182	5 1/2 % lening 1957 van \$ 30.000.000, enz.	165.566.000	—	1.246.000
183	5 3/4 % lening 1957 van \$ 10.000.000, enz.	55.165.000	—	399.000
184	5 1/4 % lening 1959-1974 van \$ 22.250.000, enz.	133.574.000	—	1.000.000
185	4 1/2 % lening van 1960 van 50.000.000 Zwitserse frank, enz.	26.325.000	—	335.000
186	4 3/4 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75.000.000, enz.	106.575.000	—	365.000
187	5 1/2 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz.	132.120.000	—	1.198.000
188	5 1/4 % lening 1962-1977 groot \$ 30.000.000, enz.	159.891.000	—	1.909.000
189	7 % lening 1969-1984 groot DM 80.000.000, enz.	141.742.000	1.064.000	—

AFDELING V.

GEWAARBORGDE KONGOLESE SCHULD
IN DEVIEZEN OVERGENOMEN DOOR BELGIE.(Belgiësch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965,
goedgekeurd door de wet van 23 april 1965.)

190	4 % lening 1952 groot FS 60.000.000	10.630.000	—	186.000
191	4 % lening 1953 groot FS 60.000.000	18.720.000	—	259.000
192	4 % lening 1956 groot FS 60.000.000	14.040.000	243.000	—
193	4 1/2 % lening 1951 groot \$ 40.000.000	26.072.000	—	162.000
194	6 % lening 1957 groot \$ 40.000.000	28.697.000	—	123.000

AFDELING VI.

SCHATKISTBONS LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

196	5 1/4 % Schatkistbons 1959-1974 van \$ 1 miljoen, enz.	2.645.000	—	39.000
197	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd luidend in dollars V.S.A.	61.829.000	35.485.000	—
198	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse franken.	118.439.000	233.689.000	—
199	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Westduitse marken	293.882.000	3.261.000	—
200	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Nederlandse gulden	2.147.000	—	30.000

AFDELING VII.

201	Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien	11.196.300.000	—	2.745.023.000
-----	---	----------------	---	---------------

AFDELING VIII.

DIVERSE ANNUITEITEN EN ANDERE LASTEN.

202	Lasten van de 4,75 % lening 1959-1971 van het Wegenfonds, enz.	68.400.000	—	1.492.000
203	Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 80.000.000 van het Wegenfonds, enz.	121.766.000	5.607.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
94.409.000	—	94.409.000	Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.	179
107.225.000	—	107.225.000	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc.	180
164.320.000	—	164.320.000	Emprunt 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.	182
54.756.000	—	54.756.000	Emprunt 5 3/4 % 1957 de \$ 10.000.000, etc.	183
132.574.000	—	132.574.000	Emprunt 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.	184
25.990.000	—	25.990.000	Emprunt 4 1/2 % de 1960 de 50.000.000 de francs suisses, etc.	185
106.210.000	—	106.210.000	Emprunt extérieur 4 3/4 % 1961 de fl. 75.000.000, etc.	186
130.922.000	—	130.922.000	Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de \$ 25.000.000, etc.	187
157.982.000	—	157.982.000	Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.	188
142.806.000	—	142.806.000	Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80.000.000, etc.	189

SECTION V.

**DETTE CONGOLAISE
GARANTIE EN DEVICES REPRISE PAR LA BELGIQUE.**

(Convention belgo-congolaise du 6 février 1965,
approuvée par la loi du 23 avril 1965.)

10.344.000	—	10.344.000	Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000	190
18.481.000	—	18.481.000	Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000	191
14.283.000	—	14.283.000	Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000	192
25.910.000	—	25.910.000	Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000	193
28.475.000	—	28.475.000	Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000	194

SECTION VI.

**BONS DU TRESOR
EXPRIMES EN MONNAIES ETRANGERES.**

2.606.000	—	2.606.000	Bons du Trésor 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 1 million, etc.	196
97.314.000	—	97.314.000	Bons du Trésor, exprimés en dollars U.S.A., à plus d'un an	197
353.128.000	—	353.128.000	Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an	198
297.143.000	—	297.143.000	Bons du Trésor, exprimés en marks ouest-allemands, à plus d'un an	199
2.117.000	—	2.117.000	Bons du Trésor, exprimés en florins Pays-Bas, à plus d'un an	200

SECTION VII.

8.451.277.000	—	8.451.277.000	Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.	201
---------------	---	---------------	---	-----

SECTION VIII.

ANNUITES DIVERSES ET AUTRES CHARGES.

66.908.000	—	66.908.000	Charges de l'emprunt 4,75 % 1959-1971 du Fonds des Routes, etc.	202
127.373.000	—	127.373.000	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des Routes, etc.	203

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Rijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
206	Lasten van de lening 1962-1982 groot 2 1/2 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	216.630.000	—	3.055.000
211	7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds	52.022.000	646.000	—
214	Lasten van de 6,75 % lening 1968-1983 groot 8 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	971.000.000	—	10.228.000
215	6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds	31.482.000	422.000	—
221	Lasten van de lening 1961 met 5 of met 10 jaar looptijd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven, enz.	71.500.000	—	763.000
223	Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen, enz.	29.000.000	1.830.000	—
242 bis (nieuw)	Tenlasteneming door België van de Kongolese bijdrage aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer	—	150.000.000	—

AFDELING IX.

KOSTEN VAN DE DIENST
DER DIVERSE SCHULDEN EN ANNUITEITEN.

243	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten, enz.	129.500.000	111.300.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I F			777.137.000	3.060.881.000
Totalen voor de Rijkschuldbegroting F			777.137.000	3.060.881.000

PENSIOENEN.

SECTIE I.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

11.06 Financiën	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten, enz.	718.000	19.000	—
11.07	Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, renten en diverse toelagen : Hulpelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.			
	11. Sociale Voorzorg	175.000	50.000	—
	13. Volksgezondheid en Gezin	847.000	53.000	—
11.08	Diverse pensioenen en renten :			
	3. Openbare Werken	42.000	—	17.000
	5. Financiën	64.000	2.000	—
33.21 Financiën	2. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz., maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, enz.	113.800.000	21.060.000	—
	3. Herziening van de pensioenen (stelsel «Wet» en stelsel «Decreten») toegekend aan het gewezen personeel in Afrika, enz.	53.125.000	12.525.000	—
41.02 Financiën	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	3.132.000.000	—	34.200.000
01.01 Financiën	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, enz.	—	50.000.000	—
Totalen voor Sectie I F			83.709.000	34.217.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
213.575.000	—	213.575.000	Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	206
52.668.000	—	52.668.000	Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	211
960.774.000	—	960.774.000	Charges de l'emprunt 6,75 % 1968-1983 de 8 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	214
31.904.000	—	31.904.000	Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	215
70.737.000	—	70.737.000	Charges de l'emprunt 1961 à 5 ou 10 ans émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc.	221
30.830.000	—	30.830.000	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc.	223
150.000.000	—	150.000.000	Prise en charge par la Belgique de la contribution congolaise au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.	242 bis (nowv.)

SECTION IX.

FRAIS DU SERVICE
DES DIVERSES DETTES ET ANNUITES.

240.800.000	—	240.800.000	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.	243
—	—	—	Totaux pour le Chapitre I.	
—	—	—	Totaux pour le Budget de la Dette Publique.	

PENSIONS.

SECTION I.

PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES ET MILITAIRES.

737.000	—	737.000	Pensions accordées par des lois spéciales, etc.	11.06 Finances
			Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :	11.07
			Secours alloués à défaut de pension, etc.	
225.000	—	225.000	11. Prévoyance sociale.	
900.000	—	900.000	13. Santé publique et Famille.	
			Pensions et rentes diverses :	11.08
25.000	—	25.000	3. Travaux publics.	
66.000	—	66.000	5. Finances.	
			2. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc., mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique, etc.	33.21 Finances
134.860.000	—	134.860.000	3. Revisions des pensions (régime « Loi » et régime « Décrets ») accordées à l'ancien personnel d'Afrique, etc.	
65.650.000	—	65.650.000		
			Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	41.02 Finances
3.097.800.000	—	3.097.800.000		
			Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968, établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, etc.	01.01 Finances
50.000.000	—	50.000.000		
—	—	—	Totaux pour la Section I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderungen — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	--

SECTIE II.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. Pensioenen, renten en vergoedingen - Oorlog 1914-1918.

41.12 Finan- ciën	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.	870.336.000	115.084.000	—
41.13 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, enz.	125.812.000	15.610.000	—

B. Pensioenen, renten en vergoedingen - Oorlog 1940-1945.

41.22 Finan- ciën	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.	1.971.930.000	—	18.300.000
41.23 Finan- ciën	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 16, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, enz.	21.820.000	—	3.950.000
41.24 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, enz.	400.985.000	75.632.000	—
41.25 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.	11.000.000	—	1.000.000

C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers.
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi)

41.31 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
--	---	-----------	-----------	---

D. Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere
krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.

41.41 Finan- ciën, Volks- gezond- heid en Gezin	Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers	379.250.000	—	379.250.000
---	--	-------------	---	-------------

Totalen voor Sectie II F

207.326.000 402.500.000

SECTIE III.

SOCIALE PENSIOENEN.

33.11 Sociale Voorzorg	Rijkbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerrenten, enz. .	499.360.000	—	15.000.000
------------------------------	--	-------------	---	------------

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION II.

PENSIONS DE GUERRE.

A. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1914-1918.

			Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.	41.12 Finances
985.420.000	—	985.420.000		

			Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, etc.	41.13 Santé publique et Famille
141.422.000	—	141.422.000		

B. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1940-1945.

			Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.	41.22 Finances
1.953.630.000	—	1.953.630.000		

			Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.	41.23 Finances
17.970.000	—	17.970.000		

			Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, etc.	41.24 Santé publique et Famille
476.597.000	—	476.597.000		

			Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc.	41.25 Santé publique et Famille
10.000.000	—	10.000.000		

C. Pensions des victimes civiles.
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

			Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, etc.	41.31 Santé publique et Famille
10.000.000	—	10.000.000		

D. Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial
en faveur des victimes de la guerre.

			Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.	41.41 Finances Santé Publique et Famille
—	—	—		

Totaux pour la Section II.

SECTION III.

PENSIONS SOCIALES.

			Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc.	33.11 Prév. sociale
484.360.000	—	484.360.000		

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
42.02 Sociale Voorzorg	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, enz..	1.800.000.000	—	170.000.000
42.04 Sociale Voorzorg	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.	71.000.000	11.500.000	—
42.05 Sociale Voorzorg	Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, enz. (mijnwerkers en ermede gelijkgestelden).	2.957.700.000	—	69.500.000
42.07 (nieuw) Sociale Voorzorg	Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering	—	83.860.000	—
Totalen voor Sectie III F			95.360.000	254.500.000
Totalen voor de begroting van Pensioenen F			386.395.000	691.217.000

DOTATIEN.

SECTIE IV.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.21	Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, huur, uitgaven voor brandstoffen, water, elektriciteit, telefoon, kantoorbehoeften, enz. F	10.675.000	1.435.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I F			1.435.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel F	1.600.000	1.700.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			1.700.000	—
Totalen voor Sectie IV F			3.135.000	—
Totalen voor de begroting van Dotaties F			3.135.000	—

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

SECTIE I.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	700.000	40.000	—
12.02	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. .	5.875.000	4.147.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	290.000	30.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
1.430.000.000	—	1.430.000.000	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, etc.	42.02 Prév. sociale
82.600.000	10.270.488	92.770.488	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés, etc.	42.04 Prév. sociale
2.898.200.000	356.616.965	3.244.816.965	Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, etc. (ouvriers mineurs et assimilés).	42.05 Prév. sociale
83.860.000	32.640.571	116.500.571	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.	42.07 (nouv.) Prév. sociale
	399.528.024		Totaux pour la Section III.	
	399.528.024		Totaux pour le budget des Pensions.	

DOTATIONS.

SECTION IV.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.110.000	—	12.110.000	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, loyers, dépenses de combustibles, eau, électricité, téléphone, articles de bureau, etc.	12.21
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

3.300.000	—	3.300.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers	74.05
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section IV.	
	—		Totaux pour le budget des Dotations.	

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

740.000	—	740.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
10.022.000	—	10.022.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. . .	12.03
320.000	—	320.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04

An	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	900.000	50.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	20.000	—	5.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	1.800.000	100.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	3.133.000	—	157.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	200.000	—	10.000
12.20	Werkingskosten van de permanente commissie, enz.	180.000	—	10.000
	Totalen voor § 2 F		4.367.000	182.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		4.367.000	182.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
33.02	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz. F	300.000	4.000.000	—
33.06 (nieuw)	Toelage met het oog op de oprichting van een Nationaal Memoriaal voor de terechtgestelden	—	200.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III F		4.200.000	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen				
74.01	Aankoop van machines, enz. F	700.000	—	70.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	495.000	—	45.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land, enz.	425.000	—	230.000
	Totalen voor Hoofdstuk V F		—	345.000
	Totalen voor Sectie I F		8.567.000	527.000
SECTIE II.				
SECTOR «OPENBAAR AMBT».				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . F	84.148.000	2.250.000	—
	Totalen voor § 1 F		2.250.000	—
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten, enz. F	10.000.000	—	500.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten, enz. . . .	1.075.000	50.000	—
12.03	Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. .	2.747.000	170.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	1.052.000	55.000	—
12.07	Kleding, enz.	120.000	—	6.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
950.000	—	950.000	Utilisation de véhicules automoteur, etc.	12.09
15.000	—	15.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
1.900.000	—	1.900.000	Autres menues dépenses d'administration	12.12
2.976.000	—	2.976.000	Locations de biens immobiliers, etc.	12.13
190.000	—	190.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
170.000	—	170.000	Frais de fonctionnement de la commission permanente, etc.	12.20
—	—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
4.300.000	—	4.300.000	Subvention à l'Union professionnelle, etc.	33.03
200.000	—	200.000	Subvention en vue de l'érection d'un Mémorial national pour les exécutés	33.06 (nouv.)
—	—	—	Totaux pour le Chapitre III.	
HOOFDSTUK V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
630.000	—	630.000	Achats de machines, etc.	74.01
450.000	—	450.000	Achats de mobilier, etc.	74.03
195.000	—	195.000	Achats de moyens de transport terrestre, etc.	74.04
—	—	—	Totaux pour le Chapitre V.	
—	—	—	Totaux pour la Section I.	
SECTION II.				
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
86.398.000	537.488	86.935.488	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
—	537.488	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
9.500.000	—	9.500.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
1.125.000	—	1.125.000	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc.	12.02
2.917.000	—	2.917.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	12.03
1.107.000	—	1.107.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
114.000	—	114.000	Habillement, etc.	12.07

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	27.000	—	2.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	537.000	56.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	3.222.000	753.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	45.887.000	—	7.360.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Receptiekosten, enz. 2. Kosten van gezamenlijke eetmalen, enz. 3. Deelneming van ambtenaren, enz.	210.000 50.000 50.000	— — —	10.000 3.000 5.000
12.21	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie. — Universiteit	10.575.000	1.000.000	—
Totalen voor § 2 F			2.084.000	7.886.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			4.334.000	7.886.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, enz., door bemiddeling van het C.B.B. F	1.695.000	—	80.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	675.000	—	30.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	110.000
HOOFDSTUK VI.				
Diverse.				
01.03	Allerlei kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister, enz. . . . F	80.350.000	26.550.000	—
Totalen voor Sectie II F			30.884.000	7.996.000
SECTIE III.				
SECTOR 'WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE'.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. . . . F	6.430.000	—	—
Totalen voor § 1 F			—	—
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.20	Werkingskosten van het Kabinet, enz. F	3.000.000	930.000	—
12.22	Werkingskosten van de diensten voor Programmatie, enz.	14.408.000	—	720.000
Totalen voor § 2 F			930.000	720.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			930.000	720.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
25.000	—	25.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
593.000	—	593.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
3.975.000	—	3.975.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
38.527.000	—	38.527.000	Dépenses de formation professionnelle, etc.	12.11
			Autres menues dépenses :	12.12
200.000	—	200.000	1. Frais de réception, etc.	
47.000	—	47.000	2. Frais de repas collectifs, etc.	
45.000	—	45.000	3. Participation de fonctionnaires, etc.	
11.575.000	—	11.575.000	Intervention dans les frais de l'Institut Administration. — Université . . .	12.21
	—		Totaux pour le § 2.	
	537.488		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.615.000	78.926	1.691.926	Achat de machines, etc., à l'intervention de l'O.C.F.	74.01
645.000	—	645.000	Achat de mobilier, etc.	74.03
	78.926		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

106.900.000	—	106.900.000	Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national, etc. . .	01.03
	614.414		Totaux pour la Section II.	

SECTION III.

SECTEUR

« POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUE ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

6.430.000	428.289	6.858.289	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.	11.02
	428.289		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.930.000	954.302	4.884.302	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc.	12.20
13.688.000	—	13.688.000	Frais de fonctionnement des Services de Programmation, etc.	12.22
	954.302		Totaux pour le § 2.	
	1.382.591		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

*Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.*

41.01	Toelage aan de Nationale Stichting, enz. F	53.000.000	—	23.000.000
Totalen voor Hoofdstuk III F			—	23.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister, enz. F	300.000	200.000	—
74.10	Aankoop van materieel voor de diensten voor Programmatie, enz.	600.000	250.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			450.000	—
Totalen voor Sectie III F			1.380.000	23.720.000

SECTIE IV.

SECTOR «COMMUNAUTAIRE BETREKKINGEN».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02.2	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans) F	8.235.000	—	—
Totalen voor § 1 F			—	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.20.1	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands) F	6.000.000	—	200.000
12.20.2	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans)	6.000.000	500.000	—
Totalen voor § 2 F			500.000	200.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			500.000	200.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05.2	Patrimoniale uitgaven, enz. F	350.000	216.000	—
Totalen voor Sectie IV F			716.000	200.000
Totalen voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister F			41.647.000	32.443.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

*Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.*

30.000.000	—	30.000.000	Subvention à la Fondation nationale, etc.	41.01
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

500.000	—	500.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre, etc.	74.05
850.000	—	850.000	Achat de matériel pour les Services de Programmation, etc.	74.10
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	1.382.591		Totaux pour la Section III.	

SECTION IV.

SECTEUR «RELATIONS COMMUNAUTAIRES».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

8.235.000	98.331	8.333.331	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français). 11.02.2	
	98.331		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

5.800.000	—	5.800.000	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais). 12.20.1	
6.500.000	62.010	6.562.010	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français). 12.20.2	
	62.010		Totaux pour le § 2.	
	160.341		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

566.000	—	566.000	Dépenses patrimoniales, etc.	74.05 2
	160.341		Totaux pour la Section IV.	
	2.167.346		Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre.	

Art	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingen — Réductions
-----	---------	--	--	-----------------------------------

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	2. Bestuur der Strafinrichtingen F	584.246.000	13.380.000	—
	6. Veiligheid van de Staat	90.637.000	—	3.100.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	1.529.000	108.000	—
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	35.907.000	1.160.000	—
	4. Belgisch Staatsblad	2.550.000	2.766.000	—
Totalen voor § 1 F			17.384.000	3.100.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	3.204.000	1.887.000	—
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	7.028.000	204.000	—
	3. Dienst voor jeugdbescherming	2.820.000	—	141.000
	4. Belgisch Staatsblad	275.000	400.000	—
	5. School voor criminologie en criminalistiek	200.000	50.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	5.369.000	—	17.000
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	14.530.000	1.516.000	—
	3. Dienst voor jeugdbescherming	5.768.000	—	400.000
	4. Belgisch Staatsblad	3.880.000	—	1.300.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	10.071.000	1.167.000	—
	3. Dienst voor jeugdbescherming	11.440.000	—	572.000
	4. Belgisch Staatsblad	4.228.000	730.000	—
	6. Veiligheid van de Staat	2.587.000	—	—
	7. Veiligheid inzake kernenergie	114.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	21.651.000	2.509.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	24.500.000	5.566.000	—
12.07	Kleding, enz.	6.133.000	1.498.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	1.892.000	143.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	5.995.000	72.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	4.866.000	—	243.000
	3. Dienst voor jeugdbescherming	860.000	197.000	—
	4. Belgisch Staatsblad	625.000	50.000	—
	5. School voor criminologie en criminalistiek	550.000	50.000	—
	6. Veiligheid van de Staat	12.246.000	—	1.000.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	4.041.000	—	160.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	84.307.000	—	5.000.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	150.000	350.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

MINISTERE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

597.606.000	—	597.606.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
87.537.000	—	87.537.000	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
			6. Sûreté de l'Etat.	
1.637.000	—	1.637.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
37.067.000	—	37.067.000	1. Administration centrale.	
5.306.000	300.000	5.606.000	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
			4. Moniteur belge.	
	300.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

5.091.000	11.200	5.102.200	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
7.232.000	—	7.232.000	1. Administration centrale.	
2.679.000	—	2.679.000	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
675.000	—	675.000	3. Office de la protection de la jeunesse.	
250.000	—	250.000	4. Moniteur belge.	
			5. Ecole de criminologie et de police scientifique.	
5.352.000	—	5.352.000	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
16.046.000	402.442	16.448.442	1. Administration centrale, etc.	
5.368.000	107.566	5.475.566	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
2.580.000	—	2.580.000	3. Office de la protection de la jeunesse.	
			4. Moniteur belge.	
11.238.000	95.400	11.333.400	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
10.868.000	32.806	10.900.806	1. Administration centrale.	
4.958.000	—	4.958.000	3. Office de la protection de la jeunesse.	
2.587.000	65.000	2.652.000	4. Moniteur belge.	
114.000	36.418	150.418	6. Sûreté de l'Etat.	
			7. Sécurité nucléaire.	
24.160.000	3.314.879	27.474.879	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
30.066.000	854.806	30.920.806	Fournitures de bureau, etc.	12.05
7.631.000	18.108	7.649.108	Habillement, etc.	12.07
2.035.000	42.344	2.077.344	Produits d'entretien, etc.	12.08
6.067.000	—	6.067.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
4.623.000	—	4.623.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
1.057.000	133	1.057.133	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
675.000	—	675.000	3. Office de la protection de la jeunesse.	
600.000	—	600.000	4. Moniteur belge.	
11.246.000	—	11.246.000	5. Ecole de criminologie et de police scientifique.	
			6. Sûreté de l'Etat.	
3.881.000	769	3.881.769	Dépenses de formation professionnelle.	12.11
79.307.000	—	79.307.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
500.000	—	500.000	Frais exceptionnels de service, etc.	12.14

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingen — Réductions
12.20	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	34.560.000	—	4.765.000
12.22	Openbare Veiligheid, - Veiligheidsmaatregelen	13.500.000	250.000	—
12.23	Kosten van repatriëring, enz.	1.000.000	250.000	—
12.24	Zetwerk, enz., door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd	4.000.000	2.000.000	—
12.25	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming, enz. . .	160.000.000	—	39.300.000
12.28	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	300.000	—	—
12.29	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen, enz.	12.900.000	—	645.000
12.30	Toelage voor de organisatie van Jeergangenzittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel, enz.	300.000	—	100.000
12.31	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz. .	173.000.000	5.373.000	—
12.32	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksoepvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen, enz.	30.000.000	—	—
12.35	Kosten van ontvangst, enz.	475.000	—	23.000
Totalen voor § 2 F			24.282.000	53.666.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			41.646.000	56.786.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. F	500.000	1.100.000	—
33.05	Toelagen aan de beschermingscomités, enz.	2.495.000	81.000	—
33.06	Toelage aan de « Revue de droit pénal »	20.000	30.000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie voor de criminele politie te Parijs	1.155.000	81.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			1.222.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. F	6.155.000	—	92.000
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	5.080.000	—	55.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	19.083.000	—	703.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	850.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
29.795.000	689	29.795.689	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	12.20
13.750.000	—	13.750.000	Sûreté publique. - Mesures de Sûreté	12.22
1.250.000	160.000	1.410.000	Frais de rapatriement, etc.	12.23
6.000.000	—	6.000.000	Travaux de composition, etc., confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.	12.24
120.700.000	—	120.700.000	Dépenses résultant de l'action de protection sociale, etc.	12.25
300.000	234.079	534.079	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.	12.28
12.255.000	72.874	12.327.874	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge, etc.	12.29
200.000	—	200.000	Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif, etc.	12.30
178.378.000	398.283	178.771.283	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.	12.31
30.000.000	518	30.000.518	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat, etc.	12.32
452.000	—	452.000	Frais de réception, etc.	12.35
5.848.314			Totaux pour le § 2.	
6.148.314			Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

1.600.000	—	1.600.000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
2.576.000	—	2.576.000	Subsides aux comités de patronage, etc.	33.05
50.000	—	50.000	Subside à la Revue de droit pénal	33.06

Transferts de revenus à l'étranger.

1.236.000	—	1.236.000	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de police criminelle à Paris.	34.01
			Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

6.063.000	51.971	6.114.971	Achat de machines, etc.	74.01
5.005.000	20.865	5.025.865	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
18.380.000	126.163	18.506.163	Achat de mobilier, etc.	74.03
198.999			Totaux pour le Chapitre V.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Diverse uitgaven, enz., betreffende de jeugdbescherming F	65.000.000	—	15.000.000
01.02 (nieuw)	Diverse uitgaven voor de oprichting van een Centrum voor informatie- verwerking bij het Ministerie van Justitie	—	1.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI F			1.000.000	15.000.000
Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie . . . F			43.938.000	72.616.000

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
3.	Gerechtelijke politie F	1.575.000	—	1.000.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
1.	Gewone rechtsmachten	30.682.000	—	400.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
1.	Gewone rechtsmachten	57.434.000	4.830.000	—
2.	Militair gerecht	1.265.000	—	—
3.	Gerechtelijke politie	10.101.000	630.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	11.009.000	—	1.676.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	5.000.000	—	500.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
1.	Gewone rechtsmachten	2.471.000	—	—
3.	Gerechtelijke politie	32.314.000	—	3.000.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
1.	Uitgaven voor materieel, enz.	1.000.000	—	300.000
12.20	Gerechtskosten, enz.	174.450.000	—	1.250.000
12.21	Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten, enz.	1.000.000	2.000.000	—
12.23	Aankoop van apparaten voor ademtasten	2.500.000	—	1.000.000
12.24	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand	9.000.000	119.000	—
Totalen voor § 2 F			7.679.000	9.126.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			7.679.000	9.126.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	27.784.000	—	9.395.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	5.786.000	—	1.000.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	10.395.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

50.000.000	—	50.000.000	Dépenses diverses, etc., relatives à la protection de la jeunesse . . .	01.01
1.000.000	—	1.000.000	Dépenses diverses pour la création d'un Centre du traitement de l'information au Ministère de la Justice.	01.02 (nouv.)
—		Totaux pour le Chapitre VI.		
6.347.313		Totaux pour la Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.		

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

575.000	—	575.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
			3. Police judiciaire.	
30.262.000	32.190	30.294.190	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
			1. Juridictions ordinaires.	
62.264.000	189.684	62.453.684	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
1.265.000	62.647	1.327.647	1. Juridictions ordinaires.	
10.731.000	—	10.731.000	2. Justice militaire.	
			3. Police judiciaire.	
9.333.000	—	9.333.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
4.500.000	—	4.500.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
2.471.000	32.951	2.503.951	1. Juridictions ordinaires.	
29.314.000	—	29.314.000	3. Police judiciaire.	
			Frais exceptionnels de services, etc. :	12.14
700.000	—	700.000	1. Dépenses de matériel, etc.	
173.200.000	25.278	173.225.278	Frais de justice, etc.	12.20
3.000.000	—	3.000.000	Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende, etc.	12.21
1.500.000	—	1.500.000	Achat d'appareils pour tests respiratoires	12.22
9.119.000	—	9.119.000	Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil. .	12.24
342.750		Totaux pour le § 2.		
342.750		Totaux pour le Chapitre I.		

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

18.389.000	—	18.389.000	Achat de machines, etc.	74.01
4.766.000	14.184	4.780.184	Achat de mobilier, etc.	74.03
14.184		Totaux pour le Chapitre V.		

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek	727.566.000	—	20.000.000
01.02 (nieuw)	Oprichting van een sectie van het Hof van beroep van Brussel te Antwerpen en te Bergen.	—	19.341.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI F			19.341.000	20.000.000
Totalen voor Sectie II. — Rechterlijke macht F			26.920.000	39.521.000

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

11.03	Wedden en bezoldigingen, enz. :			
	1. Katholieke eredienst F	839.454.000	1.933.000	—
	2. Protestantse eredienst	10.881.000	592.000	—
	3. Anglikaanse eredienst	1.611.000	211.000	—
	4. Israëlitische eredienst	3.961.000	236.000	—
Totalen voor Sectie III. — Erediensten F			2.972.000	—

SECTIE IV.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.08	Toelage aan het «Centre d'étude de la délinquance juvénile» F	2.462.000	408.000	—
Totalen voor Sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek F			408.000	—
Totalen voor het Ministerie van Justitie F			74.238.000	112.137.000

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen, enz. F	5.438.000	160.000	
11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	4. Raad van State	76.783.000	—	5.400.000
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	9.073.000	448.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	4. Raad van State	439.000	59.000	
Totalen voor § 1 F			665.000	5.400.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

707.666.000	5.822.322	713.388.322	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire.	01.01
19.341.000	—	19.341.000	Institution d'une section de la Cour d'appel de Bruxelles à Anvers et à Mons.	01.02 (nouv.)
	5.822.322		Totaux pour le Chapitre VI.	
	6.179.256		Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire.	

SECTION III.

CULTES.

841.387.000	—	841.387.000	Traitements et rétributions, etc. :	11.03
11.473.000	—	11.473.000	1. Culte catholique.	
1.822.000	—	1.822.000	2. Culte protestant.	
4.197.000	—	4.197.000	3. Culte anglican.	
	—		4. Culte israélite.	
	—		Totaux pour la Section III. — Cultes.	

SECTION IV.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

2.870.000	—	2.870.000	Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile	33.08
	—		Totaux pour la Section IV. — Recherche scientifique.	
	12.526.569		Totaux pour le Ministère de la Justice.	

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

SECTION I.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

5.598.000	—	5.598.000	Traitements et indemnités, etc.	11.02
			Rémunérations, etc. :	11.03
71.383.000	—	71.383.000	4. Conseil d'Etat.	
9.519.000	—	9.519.000	5. Commission permanente de Contrôle linguistique.	
			Allocations généralement, etc. :	11.04
498.000	—	498.000	4. Conseil d'Etat.	
	—		Totaux pour le § 1.	

Art.	LEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderungen — <i>Réductions</i>
§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
12.01	Erelonen van advocaten, enz. F	5.326.000	—	1.043.000
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	8.513.000	184.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	875.000	—	44.000
	2. Hoofdbestuur	18.000.000	—	900.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	6.201.000	—	—
12.04	Brandstoffen, enz.	7.033.000	—	397.000
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	6.299.000	—	315.000
12.07	Kleding, enz.	2.742.000	—	137.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	622.000	—	31.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	9.206.000	—	460.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Hoofdbestuur, enz.	5.777.000	—	289.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	5.726.000	—	286.000
	4. Raad van State	278.000	—	14.000
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	277.000	—	14.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	50.000	—	3.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	506.000	—	25.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	7.260.000	—	713.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	2. Hoofdbestuur, enz.	3.600.000	—	180.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	4.092.000	—	205.000
	4. Raad van State	200.000	—	10.000
	5. Vaste commissie voor taaltoezicht	100.000	—	5.000
12.20	Eretekens, enz.	22.000	—	1.000
12.21	Vieringskosten, enz.	1.100.000	620.000	—
12.22	Bedieningsuitgaven, enz.	980.000	—	49.000
12.23	Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.	4.500.000	152.000	—
12.24	Drukkosten, enz.	1.225.000	—	61.000
12.25	Verkiezingsuitgaven, enz.	635.000	29.968.000	—
12.26	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing, enz.	1.000.000	—	1.000.000
12.30	Inrichting van lokalen, enz.	2.400.000	—	400.000
12.31	Vereffening van schuldvorderingen, enz.	25.000	—	1.000
12.32	Inrichten van cursussen, enz.	2.380.000	—	1.071.000
12.33	Uitvoering van werken, enz.	28.000	—	1.000
12.34	Onderhoudsuitgaven, enz.	3.250.000	—	162.000
12.35	Kosten van voorlichting, enz.	600.000	—	30.000
12.36	Uitgaven voor voeding, enz.	380.000	—	19.000
12.37	Allerhande uitgaven, enz.	2.400.000	—	49.000
Totalen voor § 2 F			30.924.000	7.915.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			31.689.000	13.315.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
§ 2. — <i>Achats de bien non durables et de services.</i>				
4.283.000	—	4.283.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
8.697.000	207.626	8.964.626	Eau, vapeur, gaz, etc. : 3. Gouvernements provinciaux, etc. :	12.02
831.000	—	831.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
17.100.000	1.533	17.101.533	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
6.201.000	83.272	6.284.272	2. Administration centrale.	
			3. Gouvernements provinciaux, etc.	
7.536.000	—	7.536.000	Combustibles, etc.	12.04
5.984.000	2.173	5.986.173	Fournitures de bureau, etc.	12.05
2.605.000	—	2.605.000	Habillemeent, etc.	12.07
591.000	—	591.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
8.746.000	24.515	8.770.515	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
5.488.000	—	5.488.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
5.439.000	—	5.439.000	2. Administration centrale, etc.	
264.000	—	264.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
263.000	—	263.000	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
47.000	—	47.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
481.000	11.360	492.360	Autres menues dépenses, etc.	12.12
6.547.000	—	6.547.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
3.420.000	—	3.420.000	Frais exceptionnels, etc. :	12.14
3.887.000	83.752	3.970.752	2. Administration centrale, etc.	
190.000	—	190.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
95.000	—	95.000	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
21.000	—	21.000	Distinctions honorifiques, etc.	12.20
1.720.000	717.000	2.437.000	Frais de célébration, etc.	12.21
931.000	—	931.000	Dépenses de fonctionnement, etc.	12.22
4.652.000	—	4.652.000	Frais de transport de miliciens, etc.	12.23
1.164.000	—	1.164.000	Frais d'impression, etc.	12.24
30.603.000	—	30.603.000	Dépenses électorales, etc.	12.25
—	—	—	Frais résultant du renouvellement, etc.	12.26
2.000.000	38.809	2.038.809	Aménagement de locaux, etc.	12.30
24.000	—	24.000	Liquidation de créances, etc.	12.31
1.309.000	—	1.309.000	Organisation de cours, etc.	12.32
27.000	—	27.000	Exécution de travaux, etc.	12.33
3.088.000	—	3.088.000	Dépenses d'entretien, etc.	12.34
570.000	—	570.000	Frais d'information, etc.	12.35
361.000	—	361.000	Frais de nourriture, etc.	12.36
2.351.000	—	2.351.000	Dépenses généralement quelconques, etc.	12.37
	1.230.040		Totaux pour le § 2.	
	1.230.040		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.09	Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz. F	19.600.000	4.900.000	—
43.11	Ontvangstencomplement aan de nieuwe gemeenten, enz.	1.100.000	1.600.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			6.500.000	—

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

63.03 (nieuw)	Toelagen aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F			—	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister F	109.000	—	5.000
	2. Hoofdbestuur	1.970.000	—	98.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	4.000.000	—	200.000
	4. Raad van State	595.000	—	30.000
	5. Vaste commissie voor taaltoezicht	143.000	—	7.000
74.02	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	25.000	—	1.000
	2. Hoofdbestuur	75.000	—	4.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	150.000	—	8.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	25.000	—	1.000
	2. Hoofdbestuur	4.190.000	—	780.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	3.472.000	—	174.000
	4. Raad van State	55.000	—	3.000
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	20.000	—	1.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	520.000	—	26.000
	2. Hoofdbestuur	1.085.000	—	54.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	600.000	—	30.000
	5. Vaste commissie voor taaltoezicht	220.000	—	11.000
74.05	Aankoop van vervoermiddelen te water :			
	2. Hoofdbestuur	800.000	—	40.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	1.473.000
Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken F			38.089.000	14.788.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

24.500.000	2.985.000	27.485.000	Subsides aux communes, centres de secours 900, etc.	43.09
2.700.000	—	2.700.000	Complément de recettes aux nouvelles communes, etc.	43.11
	2.985.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transfert de capitaux.

Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours. **63.03 (nouv.)**

—	168.088	168.088
	168.088	

Totaux pour le Chapitre IV.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

104.000	—	104.000	Achat de machines, etc. :	74.01
1.872.000	195.565	2.067.565	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
3.809.000	32.411	3.832.411	2. Administration centrale.	
565.000	—	565.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
136.000	35.909	171.909	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
24.000	—	24.000	Achat de machines, etc. :	74.02
71.000	—	71.000	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
142.000	—	142.000	2. Administration centrale.	
			3. Gouvernements provinciaux, etc.	
24.000	—	24.000	Achat de mobilier, etc. :	74.03
3.410.000	—	3.410.000	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
3.298.000	—	3.298.000	2. Administration centrale.	
52.000	—	52.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
19.000	95.000	114.000	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
494.000	—	494.000	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
1.031.000	125.000	1.156.000	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
570.000	—	570.000	2. Administration centrale.	
209.000	—	209.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
760.000	—	760.000	Achat de moyens de transport par eau :	74.05
			2. Administration centrale.	
	483.835		Totaux pour le Chapitre V.	
	4.867.013		Totaux pour le Ministère de l'Intérieur.	

Arr.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.**

SECTIE I.

BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van :			
	1. de Minister van Buitenlandse Zaken F	3.465.000	234.000	—
	2. de Minister van Buitenlandse Handel	4.942.000	—	562.000
	3. de Minister van Ontwikkelingssamenwerking	6.743.000	228.000	—
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	212.133.000	—	6.830.000
	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	924.677.000	35.953.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	2.454.000	150.000	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	3.100.000	50.000	—
	Totalen voor § 1 F		36.615.000	7.392.000

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	8.965.000	2.400.000	—
	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	1.050.000	—	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Ministeriële hotels	499.000	11.000	—
	2. Hoofdbestuur	30.100.000	7.889.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Ministeriële hotels	700.000	63.000	—
	2. Hoofdbestuur	21.448.000	1.458.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B., enz.	2.000.000	420.000	—
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	14.500.000	500.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	160.000	50.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	4.150.000	100.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.	66.000.000	1.900.000	—
	2. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.	17.040.000	1.900.000	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	850.000	150.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz. :			
	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	71.000.000	1.500.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz. :			
	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.	2.200.000	100.000	—
	2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmoutpaleis	1.000.000	2.500.000	—
	3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnedal en de Priorij, enz.	3.300.000	150.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR.**

SECTION I.

AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

			Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :	11.02
3.699.000	—	3.699.000	1. du Ministre des Affaires étrangères.	
4.380.000	—	4.380.000	2. du Ministre du Commerce extérieur.	
6.961.000	—	6.971.000	3. du Ministre de la Coopération au Développement.	
			Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
205.303.000	—	205.303.000	1. Administration centrale.	
960.530.000	9.500.000	970.030.000	2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	
	—			
2.604.000	—	2.604.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
3.150.000	—	3.150.000	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	<u>9.500.000</u>		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

			Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
11.365.000	—	11.365.000	1. Administration centrale.	
1.050.000	224.000	1.274.000	2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	
			Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
510.000	—	510.000	1. Hôtels ministériels.	
37.989.000	6.000.000	43.989.000	2. Administration centrale.	
			Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
763.000	—	763.000	1. Hôtels ministériels.	
22.906.000	60.000	22.966.000	2. Administration centrale.	
			Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F., etc. . .	12.04
2.420.000	—	2.420.000		
15.000.000	—	15.000.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
			Produits d'entretien, etc.	12.08
210.000	—	210.000		
4.260.000	15.000	4.265.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
67.900.000	2.195.000	70.095.000	1. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc.	
18.640.000	—	18.640.000	2. Indemnités pour missions diverses, etc.	
1.000.000	—	1.000.000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
			Location de biens immobiliers, etc. :	12.13
72.500.000	7.170.000	79.670.000	2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	
			Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :	12.14
2.300.000	—	2.300.000	1. Remise en état des locaux de l'Administration centrale, etc.	
3.500.000	—	3.500.000	2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont.	
3.450.000	—	3.450.000	3. Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré, etc.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.20	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.	113.000.000	10.200.000	—
12.25	Aankoop van eretekens voor ridderorden	500.000	300.000	—
12.26	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland. . . .	7.989.000	2.700.000	—
12.29	Onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en gehuurd door de Staat	24.000.000	800.000	—
12.30	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	450.000	—	—
12.33	Achterstallige schuldvorderingen, enz.	1.000.000	2.000.000	—
	Totalen voor § 2 F		36.791.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I F		73.408.000	7.892.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
33.02	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz.	1.800.000	—	—
33.04	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964 en 22 juli 1969, enz.	74.000.000	—	10.000.000
33.05	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1982, enz.	400.000	—	100.000
33.07	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika, enz.	800.000	—	100.000
33.09	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, enz.	500.000	—	100.000
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
34.01	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	56.257.000	1.900.000	—
34.03	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	177.244.000	—	4.000.000
34.12	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, enz.	3.000.000	138.500.000	—
34.14	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese gemeenschap te worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kosten de door dit internationaal organisme niet gedekte overblijvende lasten.	150.000.000	55.000.000	—
34.16 (nieuw)	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze staten . . .	—	800.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.01	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.	218.000.000	3.755.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III F		199.955.000	14.300.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
123.200.000	7.500.000	130.700.000	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	12.20
800.000	—	800.000	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	12.25
10.689.000	1.600.000	12.289.000	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.	12.26
24.800.000	—	24.800.000	Travaux d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui.	12.29
450.000	20.000	470.000	Aide médicale au personnel, etc.	12.30
3.000.000	—	3.000.000	Créances arriérées, etc.	12.33
	24.864.000		Totaux pour le § 2.	
	34.364.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

1.800.000	555.000	2.355.000	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, etc.	33.02
64.000.000	—	64.000.000	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964 et 22 juillet 1969, etc.	33.04
300.000	2.000	302.000	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962, etc.	33.05
700.000	—	700.000	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique, etc.	33.07
400.000	—	400.000	Subventions à des organismes de droit belge, etc.	33.09

Transferts de revenus à l'étranger.

58.157.000	—	58.157.000	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.	34.01
173.244.000	—	173.244.000	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.	34.03
141.500.000	—	141.500.000	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers, etc. .	34.12
205.000.000	—	205.000.000	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne, et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale.	34.14
800.000	—	800.000	Indemnités accordées aux états étrangers par le Ministre des Affaires étrangères, au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces états.	34.16 (nouveau.)

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

221.755.000	—	221.755.000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, etc.	41.01
	557.000		Totaux pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. F	2.400.000	100.000	—
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	8.100.000	—	500.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz.	32.000.000	3.800.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			3.900.000	500.000
Totalen voor Sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel F			277.261.000	32.192.000

SECTIE II.

TECHNISCHE BIJSTAND.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ; 1. Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking F	67.500.000	7.325.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	334.000	70.000	—
Totalen voor § 1 F			7.395.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	1.850.000	607.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz.	4.200.000	—	135.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	9.655.000	—	158.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	200.000	—	10.000
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	650.000	—	32.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	70.000	—	4.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	20.000	—	1.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	225.000	—	11.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	4.000.000	—	200.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	175.000	—	9.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	12.000.000	—	1.300.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	500.000	—	25.000
12.20	Publikaties gedaan door het Departement, enz.	1.600.000	—	330.000
12.21	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	4.000.000	500.000	—
12.22	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking	550.000	—	27.000
12.23	Inrichten van voorlichtingsmanifestaties, enz.	400.000	—	150.000
12.24	Uitgaven voor de opleiding van kandidaten, enz.	5.500.000	—	275.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

2.500.000	—	2.500.000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
7.600.000	—	7.600.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
35.800.000	—	35.800.000	Achat de mobilier et de matériel divers, etc.	74.03
			Totaux pour le Chapitre V.	
34.921.000			Totaux pour la Section I. — Affaires étrangères et Commerce Extérieur.	

SECTION II.

ASSISTANCE TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

74.825.000	—	74.825.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Office de la coopération au Développement.	11.03
404.000	—	404.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

2.457.000	—	2.457.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
4.065.000	—	4.065.000	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
9.497.000	—	9.497.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
190.000	—	190.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
618.000	—	618.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
66.000	—	66.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
19.000	—	19.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
214.000	—	214.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
3.800.000	132.900	3.932.900	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
166.000	—	166.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
10.700.000	—	10.700.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
475.000	—	475.000	Frais exceptionnels de service, etc.	12.14
1.270.000	—	1.270.000	Publications effectuées par le Département, etc.	12.20
4.500.000	1.000.000	5.500.000	Aide médicale au personnel, etc.	12.21
523.000	—	523.000	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement	12.22
250.000	—	250.000	Organisation de manifestations d'information, etc.	12.23
5.225.000	—	5.225.000	Dépenses de formation des candidats, etc.	12.24

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.25	Allerlei uitgaven, enz.	300.000	—	59.000
12.26	Kosten veroorzaakt door de recepties, enz.	525.000	—	20.000
12.27	Uitgaven veroorzaakt door het inrichten van de gemengde commissies, enz.	540.000	—	477.000
Totalen voor § 2 F			1.107.000	3.229.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			8.502.000	3.229.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.07	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, enz. F	3.931.000	—	100.000
33.10 (nieuw)	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking	—	410.000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.06	Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, enz.	57.500.000	1.657.000	—
34.07	Bezoldigingen, vergoedingen, enz., van het personeel van de ontwikkelings-samenwerking	1.472.000.000	—	15.000.000
34.08	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel, enz. (zie-voir art. 44.01)	—	—	—
34.10	Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee	42.000.000	1.814.000	—
34.16	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Technische Bijstand, enz.	30.000.000	—	510.000
34.20	Uitgaven met betrekking tot de deelneming van België in de uitvoering van de multilaterale programma's van Technische Samenwerking	4.000.000	—	—
34.22	Aanwerving van deskundigen voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten, enz.	5.600.000	—	3.000.000
34.24	Uitgaven van allerlei aard, voortvloeiend uit overeenkomsten afgesloten met het oog op de verwezenlijking van programma's voor bijstand met personeel, enz.	18.000.000	—	3.000.000
34.25	Opleidingscentra in de Ontwikkelingslanden, enz.	20.000.000	—	2.000.000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Kongo, Rwanda en Burundi, enz.	150.000.000	2.000.000	—
44.02	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Kongo, Rwanda en Burundi, enz.	14.000.000	1.500.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			7.381.000	23.610.000

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

53.04	Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds, enz.	650.000.000	11.644.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F			11.644.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
241.000	—	241.000	Dépenses diverses, etc.	12.26
499.000	43.129	542.129	Frais occasionnés par les réceptions, etc.	12.26
63.000	—	63.000	Dépenses résultant de l'organisation de commissions mixtes, etc.	12.27
	1.176.029		Totaux pour le § 2.	
	1.176.029		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

3.831.000	41.000	3.872.000	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, etc.	33.07
-----------	--------	-----------	---	-------

410.000	—	410.000	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de Coopération au Développement.	33.10 (nouveau)
---------	---	---------	---	--------------------

Transferts de revenus à l'étranger.

59.157.000	—	59.157.000	Dépenses relatives aux experts juniors, etc.	34.06
------------	---	------------	--	-------

457.000.000	1.247.777	1.458.247.777	Rémunérations, indemnités, etc., du personnel de la coopération au développement.	34.07
-------------	-----------	---------------	---	-------

—	173.803	173.803	Dépenses relatives à l'assistance en personnel, etc.	34.08
---	---------	---------	--	-------

43.814.000	218.582	44.032.582	Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer.	34.10
------------	---------	------------	---	-------

29.490.000	—	29.490.000	Appui logistique en faveur du personnel de la Coopération technique, etc.	34.16
------------	---	------------	---	-------

4.000.000	478.800	4.478.800	Dépenses afférentes à la participation de la Belgique dans l'exécution des programmes multilatéraux de Coopération technique.	34.20
-----------	---------	-----------	---	-------

2.600.000	—	2.600.000	Recrutement d'experts pour l'exécution de missions de Coopération multilatérale, etc.	34.22
-----------	---	-----------	---	-------

15.000.000	—	15.000.000	Dépenses de toute nature résultant de contrats conclus en vue de la réalisation de programmes de coopération en personnel, etc.	34.24
------------	---	------------	---	-------

18.000.000	—	18.000.000	Centres de formation dans les pays en voie de développement, etc.	34.25
------------	---	------------	---	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

152.000.000	—	152.000.000	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Congo, Rwanda et Burundi, etc.	44.01
-------------	---	-------------	--	-------

15.500.000	—	15.500.000	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Congo, Rwanda et Burundi, etc.	44.02
------------	---	------------	--	-------

2.159.962

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

661.644.000	—	661.644.000	Quote-part de la Belgique au Fonds européen de développement, etc.	53.04
-------------	---	-------------	--	-------

Totaux pour le Chapitre IV.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	F 450.000	—	23.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	270.000	116.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			116.000	23.000
Totalen voor Sectie II. — Technische Bijstand F			27.843.000	26.882.000

SECTIE III.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.) F	7.450.000	—	700.000
Totalen voor Hoofdstuk III F			—	700.000
Totalen voor Sectie III. — Wetenschapsbeleid F			—	700.000
Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel F			304.904.000	49.754.000

MINISTERIE

VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE I.

EIGENLIJK
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	2. Krijgsmacht	F 12.827.003.000	—	99.450.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur	4.775.000	—	—
	2. Krijgsmacht	298.168.000	—	12.200.000
11.12	Loon in natura, enz. :			
	2. Krijgsmacht	941.115.000	—	—
Totalen voor § 1 F			—	111.650.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	2. Krijgsmacht	F 120.747.000	—	4.500.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Att.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

427.000	—	427.000	Achat de machines, etc.	74.01
386.000	—	386.000	Achat de mobilier, etc.	74.03
—	—	—	Totaux pour le Chapitre V.	
3.336.991			Totaux pour la Section II. — Assistance technique.	

SECTION III.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

6.750.000	—	6.750.000	Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord (O.T.A.N.).	34.01
—	—	—	Totaux pour le Chapitre III.	
—	—	—	Totaux pour la Section III. — Politique scientifique.	
38.266.991			Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.	

MINISTERE

DE LA DEFENSE NATIONALE.

SECTION I.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

12.727.553.000	—	12.727.553.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 2. Forces armées.	11.03
4.775.000	835.000	5.610.000	Allocations généralement quelconques, etc. : 1. Ministère et Services de l'Administration centrale.	11.04
285.988.000	53.658.000	339.626.000	2. Forces armées.	
941.115.000	661.000	941.776.000	Salaires en nature, etc. : 2. Forces armées.	11.12
—	55.154.000	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

116.247.000	—	116.247.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 2. Forces armées.	12.01
-------------	---	-------------	---	-------

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.02	Water, stoom, enz. :			
	2. Krijgsmacht F	283.987.000	3.000.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	2. Krijgsmacht	220.603.000	—	7.500.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	130.000.000	70.000.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	29.309.000	—	5.000.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz. :			
	2. Krijgsmacht	5.511.000	—	—
12.20	Groot onderhoud der gebouwen	—	—	—
12.23	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heekkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; met inbegrip van de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) :			
	2. Krijgsmacht	1.143.713.000	500.000	—
	Totalen voor § 2 F		73.500.000	17.000.000
§ 3. — Werken en uitrusting.				
<i>Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.</i>				
13.02	Aankoop van meubilair, enz. :			
	2. Krijgsmacht F	510.013.000	—	—
<i>Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.</i>				
14.01	Groot onderhoud van wegen, enz.	27.510.000	—	—
	Totalen voor § 3		—	—
	Totalen voor Hoofdstuk I F		73.500.000	128.650.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
33.01	Subsidie van de V.Z.W. «Sociale Vakanties» F	300.000	—	300.000
33.08	Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten	1.300.000	—	250.000
33.09	Subsidie aan de V.Z.W. «Vrije Tijd en Cultuur»	7.000.000	—	2.750.000
33.10 (nieuw)	Levering van een militaire tenue aan de leden van de Koninklijke Harmonie van de Militaire Verminkten en Oorlogsinvaliden. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.1.A van titel IV. — Afzonderlijke sectie)	—	150.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III F		150.000	3.300.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
286.967.000	2.863.000	289.830.000	Eau, vapeur, etc. : 2. Forces armées.	12.02
213.103.000	271.000	213.374.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 2. Forces armées.	12.03
200.000.000	—	200.000.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
24.309.000	—	24.309.000	Fournitures de bureau, etc.	12.06
5.611.000	170.000	5.681.000	Location de biens immobiliers, etc. : 2. Forces armées.	12.13
	510.000	510.000	Gros entretien des bâtiments	12.20
			Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharma- ciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utili- sation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provi- sionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures) :	12.23
1.144.213.000	69.392.000	1.213.605.000	2. Forces armées.	
	72.206.000		Totaux pour le § 2.	
§ 3. — Travaux et équipement.				
<i>Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable</i>				
510.013.000	2.970.000	512.983.000	Achats de mobilier, etc. : 2. Forces armées.	13.02
<i>Réparation et entretien de routes, canaux, etc.</i>				
27.510.000	487.000	27.997.000	Gros entretien de routes, etc.	14.01
	3.457.000		Totaux pour le § 3.	
	131.817.000		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
—	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. «Vacances sociales»	33.01
1.050.000	—	1.050.000	Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges	33.08
4.250.000	—	4.250.000	Subvention à l'A.S.B.L. «Loisirs et Culture»	33.09
150.000	—	150.000	Fourniture d'une tenue militaire aux membres de l'Harmonie royale des Militaires mutilés et Invalides de Guerre. (Le crédit inscrit au présent article peut être viré à l'article 630.1.A du titre IV. — Section particulière). (nouveau)	33.10
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

Art	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
-----	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en kredietverleningen.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.01 Voorschot aan de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht
(H.I.B.) bestemd om sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting
toe te staan aan militairen (*pro memoria*) F

Totale voor Hoofdstuk V F

Totale voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging F

73.650.000 131.950.000

SECTIE III.

MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.07 Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Lands-
verdediging, enz. F 201.752.000

Totale voor Hoofdstuk III F

Totale voor Sectie III. — Militaire Technische Samenwerking . F

Totale voor het Ministerie van Landsverdediging F

16.000.000 —
16.000.000 —
16.000.000 —
89.650.000 131.950.000

RIJKSWACHT.

SECTIE I.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . F 3.067.351.000 — 17.127.000

11.04 Allerhande toelagen, enz. 377.522.000 900.000 —

11.10 Vergoedingen uitsluitend of hoofdzakelijk voortspuitend uit het stationeren
van Belgische strijdkrachten, enz. 4.750.000 637.000 —

11.12 Loon in natura, enz. 3.940.000 102.000 —

Totale voor § 1 F 1.839.000 17.127.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F 6.994.000 4.000.000 —

12.02 Water, stoom, enz. 36.305.000 — 363.000

12.03 Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. 19.915.000 427.000 —

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux et octrois de crédits.

Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.

Avance au Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) destinée à permettre l'octroi de prêts sociaux d'équipement ménager aux militaires (*pour mémoire*). 84.01

—
—

Totaux pour le Chapitre V.

Totaux pour la Section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.

131.817.000

SECTION III.

COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

217.752.000 183.000 217.935.000 Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale, etc. 34 07

183.000

Totaux pour le Chapitre III.

Totaux pour la Section III. — Coopération technique militaire

183.000

Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale.

132.000.000

GENDARMERIE.

SECTION I.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

3.050.224.000 — 3.050.224.000 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 11.03

378.422.000 18.947.000 397.369.000 Allocations généralement quelconques, etc. 11.04

5.387.000 11.000 5.398.000 Indemnités résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges, etc. 11.10

3.942.000 — 3.942.000 Salaires en nature, etc. 11.12

18.958.000

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

10.994.000 — 10.994.000 Honoraires des avocats et des médecins, etc. 12.01

34.942.000 — 34.942.000 Eau, vapeur, etc. 12.02

20.342.000 — 20.342.000 Dépenses d'entretien de locaux, etc. 12.03

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	11.300.000	—	113.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz.	75.271.000	125.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	250.496.000	—	1.550.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	1.211.000	—	352.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	55.050.000	—	3.253.000
12.20	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.	48.737.000	—	43.000
Totalen voor § 2 F			4.552.000	5.674.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			6.191.000	22.801.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.02	Aankoop van machines, enz. F	3.771.000	7.000	—
74.03	Aankoop van dieren, meubilair, enz.	12.070.000	193.000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	10.253.000	410.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			610.000	—
Totalen voor Sectie I. — Eigenlijke Rijkswacht F			6.801.000	22.801.000
Totalen voor de Rijkswacht F			6.801.000	22.801.000

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. F	502.646.000	11.918.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.062.000	7.881.000	—
Totalen voor § 1 F			19.799.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	8.168.000	—	239.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	11.646.000	995.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	23.964.000	—	1.284.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	2.136.000	—	107.000
12.06	Bureaubenodigheden, enz.	5.700.000	45.000	—
12.07	Kleding enz.	195.000	—	10.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

11.187.000	—	11.187.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
75.396.000	—	75.396.000	Utilisation de moyens de transport, etc.	12.09
254.946.000	—	254.946.000	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
859.000	—	859.000	Autres menues dépenses d'administration	12.12
51.797.000	—	51.797.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
48.694.000	—	48.694.000	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie, etc.	12.20
			Totaux pour le § 2.	
			Totaux pour le Chapitre I.	

18.958.000

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

3.778.000	—	3.778.000	Achat de machines, etc.	74.02
12.263.000	—	12.263.000	Achat d'animaux, de mobilier, etc.	74.03
10.663.000	—	10.663.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
			Totaux pour le Chapitre V.	
			Totaux pour la Section I. — Gendarmerie proprement dite.	
			Totaux pour la Gendarmerie.	

18.958.000

18.958.000

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

514.564.000	—	514.564.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
18.943.000	155.500	19.098.500	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
			Totaux pour le § 1.	

155.500

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

7.929.000	51.927	7.980.927	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
12.641.000	14.000	12.655.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
22.680.000	—	22.680.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
2.029.000	—	2.029.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
5.745.000	—	5.745.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
185.000	—	185.000	Habillement, etc.	12.07

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	232.000	—	12.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	750.000	—	38.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	40.339.000	—	365.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	165.000	—	8.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	275.000	—	14.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	18.049.000	—	1.902.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1.058.000	—	53.000
12.20	Demonstraties : Landbouw : demonstratieproeven op landbouwteelten, enz.	4.195.000	—	414.000
12.21	Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen — Studies van planificatie, enz.	725.000	—	3.000
12.22	Beroepsvorming op landbouwgebied, enz.	3.750.000	—	188.000
12.23	Audio-visueel materieel, enz.	800.000	—	30.000
12.24	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, enz.	230.000	—	12.000
12.25	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	8.519.000	—	426.000
12.28	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.	60.000.000	—	3.105.000
12.29	Uitgaven betreffende studies inzake limnimetrie, enz.	6.500.000	—	360.000
12.30	Huur van hallen en lokalen nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen, enz.	500.000	—	25.000
12.31	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.	12.830.000	—	444.000
12.32	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	41.284.000	—	2.064.000
12.53	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten, enz.	400.000	—	20.000
12.54	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst van de Zeevisserij	80.000	—	3.000
12.60	Uitgaven van alle aard in verband met : a) het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van de domeinbossen, enz.	43.000.000	—	192.000
12.80	Mecanografische berekenings- en openningswerken	900.000	—	45.000
Totalen voor § 2 F			1.040.000	11.363.000
Totaal voor Hoofdstuk I F			20.839.000	11.363.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

32.24	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten F	219.000	1.500.000	—
32.25	Bodemkundige ontledingen, enz.	1.700.000	—	—
32.24	Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding	77.560.000	—	—
32.52	Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie	20.000	20.000	—
32.55	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	21.666.000	475.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
220.000	—	220.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
712.000	—	712.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
39.974.000	7.000	39.981.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
157.000	—	157.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
261.000	—	261.000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
16.147.000	—	16.147.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
1.005.000	—	1.005.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
3.781.000	—	3.781.000	Démonstrations : Agriculture : essais démonstratifs sur cultures agricoles, etc.	12.20
722.000	—	722.000	Enquêtes et études : Enquêtes horticoles — Etudes de planification, etc.	12.21
3.562.000	—	3.562.000	Formation professionnelle en agriculture, etc.	12.22
570.000	—	570.000	Matériel audio-visuel, etc.	12.23
218.000	—	218.000	Participation du Département à des foires, etc.	12.24
8.093.000	—	8.093.000	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	12.25
56.895.000	105.000	57.000.000	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.	12.28
6.140.000	—	6.140.000	Dépenses relatives aux études limnimétriques, etc.	12.29
475.000	47.000	522.000	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races, etc.	12.30
12.386.000	16.000	12.402.000	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.	12.31
39.220.000	—	39.220.000	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.	12.32
380.000	—	380.000	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes, etc.	12.53
57.000	—	57.000	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la pêche maritime.	12.54
42.808.000	—	42.808.000	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales, etc.	12.60
855.000	—	855.000	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	12.80
	240.927		Totaux pour le § 2.	
	396.427		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

1.719.000	—	1.719.000	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes.	32.24
1.700.000	411.825	2.111.825	Analyses pédologiques, etc.	32.25
77.560.000	18.000	77.578.000	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail	32.34
40.000	—	40.000	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie.	32.52
22.140.000	—	22.140.000	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.55

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz. F	500.000	—	—
33.60	Tussenkost van de Staat voor het behoud van belangrijke overwinterings-terreinen, enz.	50.000	50.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.51	Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :			
5.	Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantie-fonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) F	2.200.000.000	—	200.000.000
41.53	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.	100.000.000	3.687.000	—
41.54	Toelage ten gunste van het Landbouwfonds, enz.	138.000.000	220.000.000	—
41.57	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuivel-dienst, enz.	38.000.000	820.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.</i>				
43.20	Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van 1 ^{ste} categorie. F	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			228.532.000	200.000.000
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan bedrijven.</i>				
51.30	Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz. F	184.570.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F			—	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. . . . F	3.844.000	—	192.000
74.03	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria, enz. . .	2.304.000	—	115.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	375.000	—	19.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	326.000
Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . . F			247.371.000	211.689.000
SECTIE II.				
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. F	1.792.000	—	300.000
Totalen voor § 1 F			—	300.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
500.000	382.325	882.325	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	33.01
100.000	—	100.000	Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage importants, etc.	33.60
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
			Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :	41.51
2.000.000.000	—	2.000.000.000	5. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.).	
103.667.000	—	103.667.000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles, etc.	41.53
358.000.000	—	358.000.000	Subvention au profit du Fonds Agricole, etc.	41.54
38.820.000	—	38.820.000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait, etc.	41.57
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
	2.276.456	2.276.456	Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de 1 ^{re} catégorie.	43.20
	3.088.606		Totaux pour le Chapitre III.	
CHAPITRE IV.				
Transferts de capitaux.				
<i>Transferts de capitaux aux entreprises.</i>				
184.570.000	368.000	184.938.000	Indemnités pour abattage d'animaux, etc.	51.30
	368.000		Totaux pour le Chapitre IV.	
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
3.652.000	4.000	3.656.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.	74.01
2.189.000	—	2.189.000	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, etc.	74.03
356.000	—	356.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	4.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	3.857.033		Totaux pour la Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	
SECTION II.				
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — <i>Salaires et charges sociales.</i>				
1.492.000	—	1.492.000	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	—		Totaux pour le § 1.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	675.000	—	34.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	10.370.000	82.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	47.668.000	—	2.383.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	9.498.000	—	475.000
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	940.000	—	47.000
12.07	Kleding, enz.	425.000	—	21.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	190.000	—	10.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	2.850.000	—	143.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	3.028.000	—	151.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	515.000	—	26.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	1.700.000	45.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	400.000	—	20.000
12.41	Deelneming aan jaarbeurzen, enz.	270.000	—	14.000
12.42	Uitgaven van alle aard in verband met de inrichting en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden, enz.	1.500.000	—	75.000
12.43	Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten	300.000	—	15.000
12.60	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal, enz.	2.194.000	—	110.000
12.61	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende weten- schappelijke problemen op het gebied van de bosbouw	1.345.000	—	67.000
12.70	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen	33.000.000	—	14.700.000
Totalen voor § 2 F			127.000	18.291.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			127.000	18.591.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	1.400.000	—	70.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	26.265.000	—	5.338.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1.700.000	—	85.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	5.493.000
Totalen voor Sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek F			127.000	24.084.000
Totalen voor het Ministerie van Landbouw F			247.498.000	235.773.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

641.000	—	641.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
10.452.000	300.000	10.752.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
45.285.000	—	45.285.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
9.023.000	202.000	9.225.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
893.000	—	893.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
404.000	—	404.000	Habillement, etc.	12.07
180.000	—	180.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
2.707.000	—	2.707.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
2.877.000	—	2.877.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
489.000	—	489.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
1.745.000	—	1.745.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
380.000	—	380.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
256.000	—	256.000	Participation à des foires, etc.	12.41
1.425.000	—	1.425.000	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles, etc.	12.42
285.000	—	285.000	Frais de toute nature pour des réunions d'étude	12.43
2.084.000	—	2.084.000	Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael, etc.	12.60
1.278.000	15.000	1.293.000	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.	12.61
18.300.000	—	18.300.000	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.	12.70
	517.000		Totaux pour le § 2.	
	517.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.330.000	—	1.330.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	74.01
20.927.000	200.000	21.127.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
1.615.000	—	1.615.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	200.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	717.000		Totaux pour la Section II. — Recherche Scientifique.	
	4.574.033		Totaux pour le Ministère de l'Agriculture.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Rijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarweden en representatiekosten van de <i>Vice-Eerste Minister en Minister van Economische zaken</i> F	910.000	87.000	—
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de <i>Vice-Eerste Minister en Minister van Economische zaken</i>	11.000.000	3.840.000	—
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	572.600.000	24.315.000	—
	2. Buitendiensten	110.000.000	2.563.000	—
	3. Plan Bureau	30.000.000	4.418.000	—
	4. Commissie tot Regeling der Prijzen	2.500.000	381.000	—
11.10	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldigingen van zekere zijner beambten, enz.	722.000	13.000	—
Totalen voor § 1 F			35.617.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	11.893.000	5.480.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	12.189.000	1.160.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	100.000.000	8.415.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	1.752.000	368.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	26.044.000	1.200.000	—
12.07	Kleding, enz.	664.000	63.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	500.000	10.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. : . . .	2.715.000	600.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	14.611.000	910.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	57.200.000	7.000.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	2.100.000	8.741.000	—
12.24	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.	700.000	500.000	—
12.29	Allerhande kosten, enz., voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, enz.	9.000.000	—	9.000.000
Totalen voor § 2 F			34.447.000	9.000.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			70.064.000	9.000.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

SECTION I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

997.000	—	997.000	Traitements et frais de représentation du <i>Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.</i>	11.01
14.840.000	—	14.840.000	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du <i>Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.</i>	11.02
596.815.000	—	596.815.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
112.563.000	—	112.563.000	1. Administration centrale.	
34.418.000	—	34.418.000	2. Services extérieurs.	
2.881.000	—	2.881.000	3. Bureau du Plan.	
	—		4. Commission pour la régulation des Prix.	
735.000	—	735.000	Remboursement à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents, etc.	11.10
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

17.373.000	900.000	18.273.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
			Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
13.349.000	—	13.349.000	1. Administration centrale.	
			Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
108.415.000	69.000	108.484.000	1. Administration centrale.	
2.120.000	—	2.120.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
27.244.000	518.000	27.762.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
727.000	—	727.000	Habillement, etc.	12.07
510.000	—	510.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
3.315.000	—	3.315.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
15.521.000	12.000	15.533.000	1. Administration centrale.	
64.200.000	4.000	64.204.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
10.841.000	—	10.841.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
1.200.000	—	1.200.000	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du département.	12.24
			Frais généralement quelconques, etc., à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale d'Osaka en 1970, etc.	12.29
	1.503.000		Totaux pour le § 2.	
	1.503.000		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.03	Subsidies aan de steenkolenmijnverheid, enz. F	4.110.000.000	—	500.000.000
32.04	Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz. : 2. Sector voor het Industrieel bedrijfsleven	4.760.000	475.000	—
32.12	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	164.000.000	9.625.000	—
32.14	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.	45.000.000	15.000.000	—
32.17 (nieuw)	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijks verlof aan de mijnwerkers aan te vullen		—	—

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz. F	300.000	—	—
-------	---	---------	---	---

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.04	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs, F	110.000	15.000	—
34.05	Subsidie aan het Benelux Bureau voor de Merken te Den Haag	6.900.000	8.161.000	—

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder
bedrijfskarakter.

41.04 (nieuw)	Subsidie aan de Dienst voor nijverheidsbevordering F		10.000.000	—
------------------	--	--	------------	---

Totalen voor Hoofdstuk III F	43.276.000	500.000.000
---	-------------------	--------------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. . . . F	6.324.000	750.000	—
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2.090.000	3.425.000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1.062.000	960.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F		5.135.000	—	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.03	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen F	242.079.000	—	—
01.04	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkool- mijnen, enz.	20.000.000	—	15.000.000
Totalen voor Hoofdstuk VI F		—	15.000.000	
Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Departement F		118.475.000	524.000.000	

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

3.610.000.000	—	3.610.000.000	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	32.03
5.235.000	—	5.235.000	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. : 2. Secteur de l'Economie industrielle.	32.04
173.625.000	4.090.000	177.715.000	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	32.12
60.000.000	12.700.000	72.700.000	Subvention au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs, etc. . .	32.14
—	37.000.000	37.000.000	Subvention au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance des recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs.	32.17 (nouv.)

Transferts de revenus aux ménages.

300.000	51.500.000	51.800.000	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	33.01
---------	------------	------------	---	-------

Transferts de revenus à l'étranger.

125.000	—	125.000	Subvention au Bureau International des Expositions à Paris	34.04
15.061.000	—	15.061.000	Subvention au Bureau Benelux des marques à La Haye	34.05

*Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans
caractère d'entreprise.*

10.000.000	—	10.000.000	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	41.04 (nouv.)
------------	---	------------	---	------------------

105.290.000

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

7.074.000	—	7.074.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.	74.01
5.515.000	—	5.515.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
2.022.000	—	2.022.000	Achat de moyens de transports terrestres	74.04

Totaux pour le Chapitre V.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

242.079.000	2.000	242.081.000	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux.	01.03
5.000.000	—	5.000.000	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbon- nages, etc.	01.04

2.000

Totaux pour le Chapitre VI.

106.795.000

Totaux pour la Section I. — Département proprement dit.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions	
------	---------	--	--	----------------------------------	--

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	F	918.000	900.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit		1.244.000	200.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.		222.000	50.000	—
Totalen voor § 2			F	1.150.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I			F	1.150.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie	F	10.800.000	1.700.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>					
41.01	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw, enz.		608.000.000	34.417.000	—
41.04	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven		51.000.000	3.578.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III			F	39.693.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz.	F	6.325.000		
Totalen voor Hoofdstuk V			F	—	—
Totalen voor Sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek			F	40.843.000	—
Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken			F	159.318.000	524.000.000

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	F	7.663.000	650.000	—
Totalen voor § 1			F	650.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	F	3.530.000	313.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :				
	1. Hoofdbestuur		4.303.000	—	215.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

1.818.000	—	1.818.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1.444.000	—	1.444.000	Eau, vapeur, gaz et électricité	12.02
272.000	—	272.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
			Totaux pour le § 2.	
			Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

12.500.000	—	12.500.000	Subvention à l'Institut Belge de Normalisation	32.01
------------	---	------------	--	-------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

642.417.000	—	642.417.000	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture, etc.	41.01
54.576.000	—	54.576.000	Subvention à l'Institut national des industries extractives	41.04
			Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

6.325.000	55.000	6.380.000	Achat de mobiliers et de matériel divers, etc.	74.03
			Totaux pour le Chapitre V.	
			Totaux pour la Section II. — Recherche Scientifique.	
			Totaux pour le Ministère des Affaires économiques.	

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

8.313.000	742.285	9.055.285	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.843.000	—	3.843.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
4.088.000	—	4.088.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
			1. Administration centrale.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	I. Hoofdbestuur	4.234.000	—	100.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	300.000	—	30.000
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	2.649.000	—	400.000
12.06	Huur van bureaumachines, enz.	458.000	375.000	—
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	90.000	—	10.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	170.000	—	30.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	1.170.000	—	60.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	4.199.000	235.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	35.000	—	10.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	150.000	50.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	10.500.000	—	100.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	300.000	—	15.000
12.20	Tussenkost ten voordele van de middenstand, enz.	40.000	—	10.000
	Totalen voor § 2 F		973.000	980.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		1.623.000	980.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>				
32.01	Economische en technische opbeuring en bevordering van de middenstand, enz. F	15.000.000	—	2.500.000
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.01	Subsidie aan het economisch en sociaal Instituut voor de Middenstand .	43.000.000	—	480.000
41.02	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen	21.304.000	—	383.000
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
44.02	Vergoedingen voor sociale promotie aan de jonge zelfstandigen en helpers	1.600.000	—	500.000
	Totalen voor Hoofdstuk III F		—	3.863.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. . . . F	568.000	70.000	—
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1.387.000	—	200.000
	Totalen voor Hoofdstuk V F		70.000	200.000
	Totalen voor het Ministerie van Middenstand F		1.693.000	5.043.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
4.134.000	106.828	4.240.828	Dépenses d'entretien des locaux, etc. : 1. Administration centrale.	12.03
270.000	—	270.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
2.249.000	5.015	2.254.015	Fournitures de bureau, etc.	12.05
833.000	358.628	1.191.628	Location de machines de bureau, etc.	12.06
80.000	425	80.425	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
140.000	—	140.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
1.110.000	—	1.110.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
4.434.000	—	4.434.000	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
25.000	—	25.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
200.000	—	200.000	Autres menues dépenses d'administration	12.12
10.400.000	—	10.400.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
285.000	2.000	287.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
30.000	—	30.000	Intervention en faveur des classes moyennes, etc.	12.20
	472.896		Totaux pour le § 2.	
	1.215.181		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Autres subventions aux entreprises.</i>				
12.500.000	—	12.500.000	Relèvement et promotion économique et technique des classes moyennes, etc.	32.01
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
42.520.000	—	42.520.000	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes . . .	41.01
20.921.000	—	20.921.000	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.	41.02
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
1.100.000	—	1.100.000	Indemnités de promotion sociale aux jeunes travailleurs indépendants et aidants.	44.02
	—		Totaux pour le Chapitre III.	
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
638.000	18.915	656.915	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.	74.01
1.187.000	—	1.187.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	74.03
	18.915		Totaux pour le Chapitre V.	
	1.234.096		Totaux pour le Ministère des Classes Moyennes.	

Art.	TFKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN:
VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . . F	128.703.000	700.000	—
Totalen voor § 1 F			700.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	170.000	—	14.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	5.183.000	436.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	4.567.000	468.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	620.000	—	31.000
12.05	Bureaubenodigheden, papier, enz.	2.388.000	—	29.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	576.000	—	5.000
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.	100.000	13.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	2.205.000	—	29.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	5.545.000	—	278.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	403.000	—	16.000
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	3.093.000	107.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	900.000	—	45.000
12.22	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	3.360.000	—	168.000
12.23	Dienst van het wegverkeer : autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.	44.000.000	—	4.000.000
12.24	Dienst van het wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.	10.000.000	—	500.000
12.25	Bestuur van het Vervoer : werkingskosten, enz.	12.400.000	—	2.110.000
Totalen voor § 2 F			1.024.000	7.225.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			1.724.000	7.225.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

MINISTERE DES COMMUNICATIONS.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE:
TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

129.403.000	—	129.403.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité etc.	11.03
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

156.000	—	156.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
5.619.000	—	5.619.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
5.035.000	—	5.035.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
589.000	—	589.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
2.359.000	—	2.359.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
571.000	—	571.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
113.000	—	113.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	12.08
2.176.000	—	2.176.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
5.267.000	—	5.267.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
387.000	—	387.000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
3.200.000	—	3.200.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
855.000	—	855.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
3.192.000	—	3.192.000	Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.	12.22
40.000.000	—	40.000.000	Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation, etc.	12.23
9.500.000	—	9.500.000	Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.	12.24
10.290.000	—	10.290.000	Administration des Transports : dépenses de fonctionnement, etc.	12.25

Totaux pour le § 2.**Totaux pour le Chapitre I.**

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

22.05 a)	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer, enz. F	950.000.000	394.000.000	—
22.05 b)	Toelage aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage (nieuw) tot het evenwicht van haar exploitatierekening	—	59.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk II F			453.000.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

31.02	Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de M.I.V.B., enz. F	1.094.000	40.000	—
31.03	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer	38.000.000	14.200.000	—

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01a	Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.	8.773.200.000	189.000.000	—
32.01b	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de N.M.B.S., enz.	478.000.000	78.000.000	—
32.07	Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de N.M.B.S. in (nieuw) uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de N.M.B.S. met het oog op de heropleving van de activiteit van de con- structienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel	—	109.183.000	—
32.21	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefver- minderingen, enz. (N.M.V.B.)	52.000.000	52.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			442.423.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. F	1.000.000	—	14.000
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	250.000	—	13.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	725.000	—	42.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1.510.000	—	60.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	129.000
Totalen voor Sectie I. — Autoriteitsdiensten F			897.147.000	7.354.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

*Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation
d'entreprises publiques.*

1.344.000.000	—	1.344.000.000	Subventions aux Sociétés de transports urbains, etc.	22.05 a)
59.000.000	—	59.000.000	Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de son compte d'exploitation.	22.05 b) (nouv.)
	—		Totaux pour le Chapitre II.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

1.134.000	22.000	1.156.000	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la S.T.I.B., etc.	31.02
52.200.000	—	52.200.000	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.	31.03
			<i>Autres subventions aux entreprises.</i>	
8.962.200.000	—	8.962.200.000	Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.	32.01a
556.000.000	124.500.000	680.500.000	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la S.N.C.B., etc.	32.01b
109.183.000	106.947.000	216.130.000	Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la S.N.C.B. en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction du matériel ferroviaire.	32.07 (nouv.)
104.000.000	—	104.000.000	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc. (S.N.C.V.)	32.21
	231.469.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

986.000	—	986.000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
237.000	—	237.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
683.000	—	683.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	74.03
1.450.000	—	1.450.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	231.469.000		Totaux pour le Chapitre V.	
			Totaux pour la Section I. — Services d'autorité.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . F	254.532.000	33.918.000	—
	Totalen voor § 1 F		33.918.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. F	—	—	—
12.05	Bureaubenodigheden, papier, enz.	—	—	—
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.	—	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	3.962.000	200.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	—	—	—
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	6.200.000	518.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1.355.000	—	100.000
	Totalen voor § 2 F		718.000	100.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		34.636.000	100.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.02	Bijdrage aan de «Association internationale de signalisation maritime» (Paris) F	36.000	24.000	—
	<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>			
41.01	Toelage aan de Dienst voor regeling der Binnenvaart, enz.	73.000.000	—	3.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk III F		24.000	3.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. F	—	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F		—	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.01	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz. . . F	—	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk VI F		—	—
	Totalen voor Sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart F		34.660.000	3.100.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

288.450.000	63.000	288.513.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	63.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

—	720.000	720.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
—	321.000	321.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
—	17.000	17.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	12.08
4.162.000	—	4.162.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
—	29.000	29.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
6.718.000	—	6.718.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
1.255.000	—	1.255.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
	1.087.000		Totaux pour le § 2.	
	1.150.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

60.000	—	60.000	Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris).	34.02
			<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>	
70.000.000	—	70.000.000	Subvention à l'Office régulateur de la navigation intérieure, etc.	41.01
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

—	136.000	136.000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
	136.000		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

—	1.839.000	1.839.000	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.	01.01
	1.839.000		Totaux pour le Chapitre VI.	
	3.125.000		Totaux pour la Section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
------	---------	--	--	---------------------------------------

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . . F	28.862.000	537.000	—
Totalen voor § 1 F			537.000	—

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	330.000	—	16.000
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, enz.	80.000	—	4.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	380.000	—	19.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	40.000	—	40.000
Totalen voor § 2 F			—	79.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			537.000	79.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » F	7.140.000	19.000	—
44.02	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	14.185.000	280.000	—
44.03	Tussenkornst van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Lucht- vaartschool	56.350.000	—	4.450.000
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			299.000	4.450.000
Totalen voor Sectie III. — Onderwijs F			836.000	4.529.000

SECTIE IV.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	400.000	—	20.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	935.000	100.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	530.000	42.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	62.000	—	12.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	102.000	—	5.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	1.400.000	—	70.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	131.000	—	7.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

29.399.000	—	29.399.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

314.000	—	314.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
76.000	—	76.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
361.000	—	361.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
—	—	—	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

7.159.000	22.000	7.181.000	Subvention à l'Œuvre Royale de l'Ibis	44.01
14.465.000	—	14.465.000	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	44.02
51.900.000	—	51.900.000	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'école d'Aviation Civile, etc.	44.03
	22.000		Totaux pour le Chapitre III.	
	22.000		Totaux pour la Section III. — Enseignement.	

SECTION IV.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

380.000	—	380.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1.035.000	80.000	1.115.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
622.000	135.000	757.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
50.000	—	50.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
97.000	—	97.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
1.330.000	—	1.330.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
124.000	—	124.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>
12.20	Commissariaat-generaal voor Toerisme. — Publiciteit, enz.	75.000.000	—	2.000.000
12.21	Uitgaven voortvloeiend uit het ondernemen van marktstudies, enz. . .	2.400.000	—	120.000
	Totalen voor § 2 F		142.000	2.234.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		142.000	2.234.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
34.01	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme, enz.	440.000	81.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III F		81.000	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. F	45.000	—	1.000
74.03	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	42.000	—	2.000
	Totalen voor Hoofdstuk V. F		—	3.000
	Totalen voor Sectie IV. — Commissariaat-generaal voor Toerisme F		223.000	2.237.000
	Totalen voor Deel I. — Verkeerswezen F		932.866.000	17.220.000
DEEL II.				
ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.				
SECTIE VI.				
ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	3.560.000	—	178.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	1.490.000	—	200.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	4.380.000	—	63.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	140.000	37.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, papier, enz.	984.000	—	50.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	49.000	—	2.000
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.	50.000	—	2.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	900.000	—	45.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

73.000.000	—	73.000.000	Commissariat Général au Tourisme : Publicité, etc.	12.20
2.280.000	—	2.280.000	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés, etc.	12.21
	215.000		Totaux pour le § 2.	
	215.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

521.000	—	521.000	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme, etc.	34.01
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

44.000	—	44.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
40.000	—	40.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	215.000		Totaux pour la Section IV. — Commissariat Général au Tourisme.	
	234.831.000		Totaux pour la Partie I. — Communications.	

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION VI.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

3.382.000	—	3.382.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1.290.000	—	1.290.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
4.317.000	—	4.317.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
177.000	—	177.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
934.000	—	934.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
47.000	—	47.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
48.000	—	48.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	12.09
855.000	—	855.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen, enz.	2.480.000	1.338.000	—
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	5.587.000	880.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	208.000	502.000	—
12.20	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, enz.	32.500.000	3.500.000	—
	Totalen voor § 2 F		6.317.000	540.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		6.317.000	540.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. F	60.000	—	60.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1.332.000	—	30.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	188.000	—	6.000
	Totalen voor Hoofdstuk V F		—	96.000
	Totalen voor Sectie VI — Deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie . F		6.317.000	636.000
	Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen F		939.183.000	17.886.000

**POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, enz. . . . F	—	—	—
	Totalen voor § 1 F		—	—
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.44	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. F	—	—	—
12.45	Bureaubenodigheden, papier, enz.	—	—	—
12.53	Terugbetaling van de prestaties door de R.T.T. verricht, enz.	14.710.000	5.374.000	—
12.60	Lopende uitgaven : exploitatie, enz.	—	—	—
12.61	Algemene werkingsuitgaven van het Kabinet van de Minister	4.476.000	—	224.000
	Totalen voor § 2. F		5.374.000	224.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		5.374.000	224.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
--	---	--	----------	------

3.818.000	—	3.818.000	Dépenses de formation professionnelle aux Communications, etc.	12.11
6.467.000	—	6.467.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
770.000	—	770.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
36.000.000	—	36.000.000	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc.	12.20
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

—	—	—	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
1.302.000	—	1.302.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
182.000	—	182.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section VI — Partie II. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.	
234.831.000			Totaux pour le Ministère des Communications.	

POSTES,

TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

45.000	45.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, etc.	11.03
45.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

—	2.002.000	2.002.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.44
—	630.000	630.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.45
20.084.000	—	20.084.000	Remboursement des prestations effectuées par la R.T.T., etc.	12.53
—	2.510.000	2.510.000	Dépenses courantes : exploitation, etc.	12.60
4.252.000	—	4.252.000	Dépenses générales de fonctionnement du Cabinet du Ministre	12.61
	5.142.000		Totaux pour le § 2.	
	5.187.000		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.81	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. F	20.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III . . . F			—	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen
(en andere investeringen of kredietverleningen).*Aankoop van roerende vermogensgoederen.*

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz., door bemiddeling van het C.B.B. F	60.000	—	3.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	65.000	—	3.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	375.000	—	19.000

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

81.00	Aankoop van meubilair, materieel, enz.	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F				25.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter.

02.01	Werkingsuitgaven van het Bestuur der Posterijen F	3.471.662.000	614.158.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI. . . . F			614.158.000	—
Totalen voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie F			619.532.000	249.000

MINISTERIE

VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :			
1.	van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid F	9.746.000	—	898.000
11.03	Berzoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
1.	Hoofdbestuur	140.140.000	2.471.000	—
2.	Buitendiensten	146.335.000	411.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
1.	Hoofdbestuur	824.000	—	430.000
2.	Buitendiensten	85.000	30.000	—

	Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

20.000	439.000	459.000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.81
	439.000			

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
(et autres investissements ou octrois de crédit).*Achat de biens meubles patrimoniaux.*

57.000	—	57.000	Achat de machines, de mobilier, etc., à l'intervention de l'O.C.F.	74.01
62.000	—	62.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
356.000	—	356.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

732.000	732.000	Achat de mobilier, matériel, etc.	81.90
732.000			

Totaux pour le Chapitre V.

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.

4.085.820.000	—	4.085.820.000	Dépenses de fonctionnement de l'Administration des Postes	02.01
	—			
	0.358.000			

Totaux pour le Chapitre VI.

Totaux pour les Postes, Télégraphes et Téléphones.

MINISTERE

DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

8.848.000	—	8.848.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet : 1. du Ministre de l'Emploi et du Travail.	11.02
142.611.000	—	142.611.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale.	11.03
146.746.000	—	146.746.000	2. Services extérieurs.	
394.000	20.478	414.478	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1. Administration centrale.	11.04
115.000	462	115.462	2 Services extérieurs.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingen — Réductions
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, enz.	1.535.000	—	125.000
	Totalen voor § 1 F		2.912.000	1.453.000
	§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	5.458.000	400.000	—
	2. Buitendiensten	2.950.000	—	950.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	4.145.000	290.000	—
	2. Buitendiensten	4.410.000	600.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	9.162.000	1.424.000	—
	2. Buitendiensten	5.586.000	555.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	2.755.000	600.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	100.000	20.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen	687.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	5.103.000	420.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.	30.000.000	2.500.000	—
12.16	Uitgaven in verband met de aanpassing van het statistisch apparaat ter verbetering van de kennis van de arbeidsmarkt	11.000.000	—	1.600.000
12.23	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid	9.695.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		6.809.000	2.550.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		9.721.000	4.003.000
	HOOFDSTUK II.			
	Rente en verliezen.			
	Rente.			
21.01	Rente op allerlei schulden F	25.000	8.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk II F		8.000	—
	HOOFDSTUK III.			
	Inkomensoverdrachten.			
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden F	100.000	250.000	—
33.04	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening :			
	a) van de wederaanpassingshulp, enz.	285.000.000	—	98.000.000
33.05	Toelage aan de V.Z.W.O. «Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen», enz.	550.000	—	50.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
1.410.000	—	1.410.000	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux, etc.	11.05
	20.940		Totaux pour le § 1.	
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
5.858.000	—	5.858.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
2.000.000	50	2.000.050	1. Administration centrale, 2. Services extérieurs.	
4.435.000	1.737	4.436.737	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
5.010.000	361.812	5.371.812	1. Administration centrale, 2. Services extérieurs.	
10.586.000	214	10.586.214	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :	12.03
6.141.000	—	6.141.000	1. Administration centrale, 2. Services extérieurs.	
3.355.000	—	3.355.000	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. . . .	12.04
120.000	25.835	145.835	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12.08
687.000	24.630	711.630	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	12.09
5.523.000	—	5.523.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
			1. Administration centrale.	
32.500.000	21.384	32.521.384	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.	12.13
9.400.000	—	9.400.000	Dépenses afférentes à l'adaptation de l'appareil statistique en vue d'améliorer la connaissance du marché de l'emploi.	12.16
9.695.000	2.996	9.697.996	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.	12.23
	438.658		Totaux pour le § 2.	
	459.598		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
<i>Intérêts.</i>				
33.000	—	33.000	Intérêts sur dettes diverses	21.01
	—		Totaux pour le Chapitre II.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux niénages.</i>				
350.000	—	350.000	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.01
187.000.000	—	187.000.000	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi : a) de l'aide de réadaptation, etc.	33.04
500.000	—	500.000	Subvention à l'A.S.B.L. «Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers», etc.	33.05

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
<i>Inkomensverdrachten aan het buitenland.</i>				
34.01	Bijdrage van België in de lasten van het Europees Sociaal Fonds van de Europese Economische Gemeenschap	107.000.000	—	15.360.000
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.02	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	14.618.000	614.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.</i>				
42.01	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid	1.032.300.000	—	432.300.000
Totalen voor Hoofdstuk III F			864.000	545.710.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.03	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. F	2.545.000	3.605.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			3.605.000	—
Totalen voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid . . . F			14.198.000	549.713.000

**MINISTERIE
VAN SOCIALE VOORZORG.**

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister F	11.533.000	—	300.000
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 2. Buitendiensten	28.741.000	1.000.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	1.670.000	71.000	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	1.400.000	—	—
Totalen voor § 1 F			1.071.000	300.000

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren — Gerechtskosten, enz. . . . F	4.340.000	950.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. : 1. Hoofdbestuur 2. Buitendiensten	4.070.000 825.000	2.050.000 50.000	— —
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. : 1. Hoofdbestuur	10.715.000	—	83.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur	270.000	205.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

Transferts de revenus à l'étranger.

91.640.000	—	91.640.000	Contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté économique européenne.	34.01
------------	---	------------	---	-------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

15.232.000	—	15.232.000	Subvention au Conseil national du Travail	41.02
------------	---	------------	---	-------

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

600.000.000	—	600.000.000	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	42.01
-------------	---	-------------	--	-------

Totaux pour le Chapitre III.**CHAPITRE V.****Achat de bien meubles patrimoniaux.**

6.150.000	15.000	6.165.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	74.03
-----------	--------	-----------	--	-------

Totaux pour le Chapitre V.**Totaux pour le Ministère de l'Emploi et du Travail.****MINISTERE****DE LA PREVOYANCE SOCIALE.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. — Salaires et charges sociales.**

11.233.000	—	11.233.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02
			Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
27.741.000	—	27.741.000	2. Services extérieurs.	
1.741.000	1.104.898	2.845.898	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
1.400.000	11.692	1.411.692	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	1.116.590		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

5.299.000	—	5.299.000	Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice, etc. . . .	12.01
			Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
6.120.000	—	6.120.000	1. Administration centrale.	
875.000	1.015	876.015	2. Services extérieurs.	
			Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :	12.03
10.627.000	53.884	10.680.884	1. Administration centrale.	
			Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
475.000	—	475.000	1. Administration centrale.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplém. année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12 05	Bureaubenodigdheden, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	1.640.000	—	70.000
	2. Buitendiensten	410.000	—	10.000
12 06	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	260.000	320.000	—
12 07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	170.000	—	—
12 09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	670.000	40.000	—
12 10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	950.000	123.000	—
	2. Buitendiensten	3.730.000	119.000	—
12 11	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	200.000	—	15.000
12 13	Huur van onroerende goederen, enz.	18.400.000	10.536.000	—
12 14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1.090.000	910.000	—
12 23	Kosten voortspruitende uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke eretekens	176.000	89.000	—
12 25	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde aanvullend Akkoord, enz.	130.000	—	7.000
12 26	Rijksbijdrage in de uitgaven van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	8.400.000	—	1.000.000
12 27	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	1.500.000	—	1.500.000
12 28	Deelnemingen, enz., voor de informatie en de propaganda, enz.	85.000	—	65.000
12 32	Aankoop van kunstvoorwerpen bestemd voor organismen, enz.	15.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		15.392.000	2.755.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		16.463.000	3.055.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten .

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33 02 Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen F 1.400.000 — 250.000

Toelagen ten voordele van de diensten voor vrije mutualiteitsverzekering.

33 04 Geneeskundige verzorgingsdiensten — Dienst ziekenvervoer — Herstel-
lingsdienst — Kraamvrouwenverzekering, enz. 1.060.000.000 13.000.000 —

33 05 Onderlinge invaliditeitskassen 26.600.000 — 2.000.000

33 06 Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wetgeving van
27 juni 1969, enz. 2.188.000.000 149.000.000 —

33 08 Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen
aan zeelieden, enz. 9.100.000 — 100.000

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

42 01 Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten van de Rijkskas voor
rust- en overlevingspensioenen, enz. 15.332.000 — 3.928.000

42 04 Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij — Jaarlijkse
toelage, enz. 18.662.000 823.000 —

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
1.570.000	—	1.570.000	Fournitures de bureau, etc. :	12.05
400.000	—	400.000	1. Administration centrale.	
			2. Services extérieurs.	
580.000	—	580.000	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	12.06
170.000	2.580	172.580	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
610.000	—	610.000	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :	12.10
1.073.000	—	1.073.000	1. Administration centrale.	
3.849.000	—	3.849.000	2. Services extérieurs.	
185.000	—	185.000	Dépenses de formation professionnelle, etc.	12.11
28.936.000	—	28.936.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
2.000.000	—	2.000.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
265.000	—	265.000	Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiques. . .	12.23
123.000	—	123.000	Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire, etc.	12.25
7.400.000	—	7.400.000	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.	12.26
---	437.200	437.200	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.	12.27
20.000	—	20.000	Participations, etc., pour l'information et la propagande, etc.	12.28
15.000	1.786	16.786	Achat d'œuvres d'art destinées à des organismes, etc.	12.32
	496.444		Totaux pour le § 2.	
	1.613.034		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

1.150.000	2.481	1.152.481	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues	33.02
			<i>Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.</i>	
1.073.000.000	—	1.073.000.000	Services des soins de santé — Service d'ambulances — Service de convalescence — Assurance maternelle, etc.	33.04
24.500.000	69.765	24.569.765	Caisses mutualistes d'invalidité	33.05
2.337.000.000	—	2.337.000.000	Paiement aux handicapés, en application de la législation du 27 juin 1969, etc.	33.06
9.000.000	—	9.000.000	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	33.08
			<i>Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.</i>	
11.406.000	—	11.406.000	Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.	42.01
19.485.000	768.511	20.253.511	Sécurité sociale des marins de la marine marchande — Subvention annuelle, etc.	42.04

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingsen — Réductions
42.05	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders)	18.780.000.000	1.000.000.000	—
42.06	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen)	954.200.000	25.000.000	—
42.07	Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders	808.334.000	—	600.000
42.11	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis	2.570.000.000	—	—
42.14	Toelage aan de verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy, enz.	2.637.000	—	421.000
42.16	Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			1.187.823.000	7.297.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.03	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. F	1.050.000		950.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	360.000	457.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			457.000	950.000
Totalen voor het Ministerie van Sociale Voorzorg F			1.204.743.000	11.302.000

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.**

SECTIE I.

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 2. Buitendiensten F	126.010.000	8.562.000	—
Totalen voor § 1 F			8.562.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.22	Werken in de jeugherbergen, enz. F	1.220.000	—	61.000
12.24	Aankoop van farmaceutische produkten, enz.	100.000	—	100.000
12.27	Algemene profylaxis : diverse uitgaven, enz.	13.038.000	—	75.000
12.30	Geneeskundige expertises enz.	11.761.000	3.000.000	
12.31	Toelagen aan de ordeningsinstellingen inzake onderstand, enz.	3.500.000	—	25.000
12.33	Tenlasteneming door de Staat ... uitwisseling van oorlogsverminkten, enz.	50.000	—	45.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
19.780.000.000	—	19.780.000.000	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie invalidité (régime des travailleurs salariés).	42.05
979.200.000	51.139.641	1.030.339.641	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie invalidité (régime des travailleurs indépendants).	42.06
807.734.000	4.891.478	812.625.478	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.	42.07
2.670.000.000	130.000.000	2.700.000.000	Subvention au Fonds des maladies professionnelles à titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.	42.11
2.216.000	—	2.216.000	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy, etc.	42.14
—	153.200.000	153.200.000	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité.	42.16
	340.071.876		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

100.000	—	100.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.03
817.000	—	817.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	341.684.910		Totaux pour le Ministère de la Prévoyance sociale.	

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.**

SECTION I.

SANTÉ PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

134.572.000	—	134.572.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
			2. Services extérieurs.	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

1.159.000	—	1.159.000	Travaux dans les auberges de jeunesse, etc.	12.22
—	—	—	Achats de produits pharmaceutiques, etc.	12.24
12.963.000	—	12.963.000	Prophylaxie générale : dépenses diverses, etc.	12.27
14.761.000	—	14.761.000	Expertises médicales etc.	12.30
3.475.000	—	3.475.000	Subsides aux institutions de coordination en matière d'assistance, etc.	12.31
5.000	—	5.000	Prise en charge par l'Etat ... échange de mutilés de guerre, etc.	12.33

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
12.35	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen . . .	513.448.000	—	928.000
12.36	Propaganda, enz.	1.093.000	—	22.000
12.39	Gezondheidsopvoeding, enz.	5.000.000	—	250.000
12.40	Erelonen, zitpenningen, enz.	5.000.000	—	3.375.000
12.41 (nieuw)	Bijdrage aan het Speciaal Fonds der Geneesheren om het in de mogelijkheid te stellen achterstallige betalingen uit te voeren	—	12.650.000	—
Totalen voor § 2 F			15.650.000	4.881.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			24.212.000	4.881.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
33.24	Overdracht aan een bijzonder fonds, enz. F	1.434.000.000	—	150.000.000
33.37	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kosten, enz. .	9.300.000	5.537.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.22	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	910.000.000	68.000.000	—
41.27	Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, enz.	102.000	3.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
43.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz.	727.000.000	39.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			112.540.000	150.000.000
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
63.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz. . . . F	326.000.000	—	4.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV F			—	4.000.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.03	1. Aankoop van meubilair, enz. F	16.519.000	—	841.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	841.000
Totalen voor Sectie I. — Volksgezondheid F			136.752.000	159.722.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
512.520.000	1.127.000	513.647.000	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.	12.35
1.071.000	—	1.071.000	Propagande, etc.	12.36
4.750.000	—	4.750.000	Education sanitaire, etc.	12.30
1.625.000	7.000	1.632.000	Honoraires, jetons de présence, etc.	12.40
12.650.000	—	12.650.000	Contribution au Fonds spécial des médecins pour lui permettre la liquidation de paiements arriérés.	12.41 (nouu.)
	1.134.000		Totaux pour le § 2.	
	1.134.000		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
1.284.000.000	—	1.284.000.000	Transfert à un fonds spécial, etc.	33.24
14.837.000	—	14.837.000	Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix, etc.	33.37
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
978.000.000	—	978.000.000	Subsides à l'Oeuvre Nationale de l'Enfance	41.22
105.000	2.000	107.000	Caisse Nationale des Pensions de la Guerre, etc.	41.27
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
766.000.000	—	766.000.000	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.	43.20
	2.000		Totaux pour le Chapitre III.	
CHAPITRE IV.				
Transferts de capitaux.				
<i>Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.</i>				
322.000.000	—	322.000.000	Subvention aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.	63.20
	—		Totaux pour le Chapitre IV.	
HOOFDSTUK V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
15.678.000	1.710.000	17.388.000	1. Achat de mobilier, etc.	74.03
	1.710.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	2.846.000		Totaux pour la Section I. — Santé publique.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

SECTIE II.

GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	9. Hoge Raad, enz.	F	150.000	—
				71.000
12.65 (nieuw)	Allerhande onkosten, niet vermeld onder de andere artikels van Hoofdstuk I, in verband met de werking van het Secretariaat dat gemeen is aan de Hoge Raad voor het Gezin en aan de Hoge Raad voor de Derde Leeftijd.		—	2.000.000
				—
	Totalen voor § 2	F	2.000.000	71.000
	Totalen voor Hoofdstuk I	F	2.000.000	71.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, enz.	F	438.304.000	—	22.000.000
-------	--	---	-------------	---	------------

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder
bedrijfskarakter.*

41.60	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting, enz.		9.000.000	10.200.000	—
41.61	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.		2.180.751.000	—	100.000.000
41.62	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.		270.000.000	—	90.000.000

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

43.65	Toelagen aan organismen voor studie, enz.		58.021.000	—	8.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk III	F		10.200.000	220.000.000

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

*Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder
bedrijfskarakter.*

61.60	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.	F	20.356.000	—	15.000.000
61.62	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.		215.000.000	—	40.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk IV	F		—	55.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01 (nieuw)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :				
	9. Secretariaat gemeen aan de Hoge Raad voor het Gezin en aan de Hoge Raad voor de Derde Leeftijd	F	—	1.200.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V	F		1.200.000	—
	Totalen voor Sectie II. — Gezin en Huisvesting	F		13.400.000	275.071.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	---	----------	------

SECTION II.

FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

79.000	—	79.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 9. Conseil Supérieur, etc.	12.03
2.000.000	—	2.000.000	Dépenses généralement quelconques, non repris dans d'autres articles du Chapitre I, résultant du fonctionnement du Secrétariat commun au Conseil Supérieur de la Famille et au Conseil Supérieur du Troisième Age.	12.65 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

416.304.000	—	416.304.000	Subsides à des organismes d'étude, d'éducation, etc.	33.65
			<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>	
19.200.000	—	19.200.000	Subside à l'Institut National du Logement, etc.	41.60
2.080.751.000	—	2.080.751.000	Transfert au «Fonds National du Logement», etc.	41.61
180.000.000	—	180.000.000	Transfert au «Fonds National du Logement», etc.	41.62
			<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>	
48.021.000	—	48.021.000	Subsides à des organismes d'étude, etc.	43.65
			Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

5.356.000	—	5.356.000	Transfert au «Fonds National du Logement», etc.	61.60
175.000.000	—	175.000.000	Transfert au «Fonds National du Logement», etc.	61.62
	—		Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.200.000	—	1.200.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. : 9. Secrétariat commun au Conseil Supérieur de la Famille et au Conseil Supérieur du Troisième Age.	74.01 (nouv.)
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section II. — Famille et Logement.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingen — — Réductions
------	---------	--	--	--

SECTIE III.

VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	5. Hoofdbestuur F	7.918.000	—	117.000
	6. Buitendiensten	16.298.000	2.852.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	5. Hoofdbestuur	3.708.000	—	207.000
	6. Buitendiensten	2.938.000	—	88.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	5. Hoofdbestuur	20.778.000	—	4.673.000
	6. Buitendiensten	1.759.000	—	181.000
12.06	Bureaubenodigheden, enz.	9.000.000	—	1.500.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	980.000	—	96.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	1.750.000	252.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	5. Hoofdbestuur	7.573.000	—	150.000
	6. Buitendiensten	16.200.000	—	972.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	100.000	—	5.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	50.000	—	25.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	9.225.000	1.750.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	6. Rijksadministratief Centrum	300.000	—	60.000
12.79	Uitzonderlijke uitgave, enz.	400.000	—	80.000
Totalen voor § 2 F			4.854.000	8.154.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			4.854.000	8.154.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	5. Lopende aankopen F	2.100.000	—	546.000
	6. Aankopen voor het Rijksadministratief Centrum	1.500.000	—	550.000
74.03	5. Aankoop van meubilair, enz.	800.000	3.000	—
74.04	5. Aankoop van vervoermiddelen te land	1.860.000	—	560.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			3.000	1.656.000
Totalen voor Sectie III. — Volksgezondheid en Gezin en Huisvesting F			4.857.000	9.810.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION III.

SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

7.801.000	—	7.801.000	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
19.150.000	—	19.150.000	5. Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
3.501.000	—	3.501.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
2.850.000	—	2.850.000	5. Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
16.105.000	—	16.105.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
1.578.000	10.000	1.588.000	5. Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
7.500.000	242.000	7.742.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
884.000	—	884.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
2.002.000	—	2.002.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
7.423.000	4.000	7.427.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
15.228.000	—	15.228.000	5. Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
95.000	—	95.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
25.000	—	25.000	Autres menues dépenses d'administration	12.12
10.975.000	—	10.975.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
240.000	—	240.000	Frais exceptionnels, etc. :	12.14
			6. Cité administrative de l'Etat.	
320.000	—	320.000	Dépense exceptionnelle, etc.	12.79
	256.000		Totaux pour le § 2.	
	256.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

1.554.000	15.000	1.569.000	Achat de machines, etc. :	74.01
950.000	75.000	1.025.000	5. Achats courants.	
			6. Achats pour la Cité administrative de l'Etat.	
803.000	—	803.000	5. Achat de mobilier, etc.	74.03
1.300.000	—	1.300.000	5. Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	90.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	346.000		Totaux pour la Section III. — Santé publique et Famille et Logement.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingsen — Réductions
------	---------	--	--	------------------------------------

SECTIE IV.

WETENSCHAPSBELEID.

DEEL I.

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.50	Allerhande verbruiksuitgaven, enz. :			
	7. Koninklijke Academiën voor Geneeskunde F	4.200.000	—	500.000
	8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria	9.100.000	—	155.000
12.51	Studies en onderzoeken :			
	9. Andere diensten van het Departement	18.282.000	—	361.000
12.53	Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlakte- water, enz.	2.900.000	—	145.000
12.55	Toelagen aan de universitaire centra voor kankerbestrijding, enz.	45.000.000	—	2.250.000
12.56	Bestrijding van de luchtverontreiniging. — Allerhande uitgaven, enz.	4.600.000	—	230.000
12.58	Allerhande uitgaven, enz.	5.000.000	—	250.000
12.59	Specifieke uitgaven van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en van de laboratoria	9.920.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		—	3.891.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		—	3.891.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.50	Prijzen der prijsvragen en stichtingen van de Koninklijke Academiën voor Geneeskunde F	120.000	105.000	—
	<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>			
34.50	Bijdrage aan het Internationaal Centrum voor Kankeronderzoek te Lyon .	9.100.000	—	640.000
	Totalen voor Hoofdstuk III F		105.000	640.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. :			
	8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria F	550.000	—	27.000
74.02	Aankoop van machines, enz. :			
	8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria	1.417.000	—	70.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz. :			
	8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria	12.588.000	—	630.000
	9. Inspectie van de Luchtverontreiniging	3.000.000	—	150.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratoria	220.000	—	11.000
	Totalen voor Hoofdstuk V F		—	888.000
	Totalen voor Deel I. — Volksgezondheid F		105.000	5.419.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

SECTION IV.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

PARTIE I.

SANTÉ PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

3.700.000	—	3.700.000	Dépenses de consommation, etc. :	12.50
8.945.000	15.000	8.960.000	7. Académies royales de Médecine.	
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
			Etudes et enquêtes :	12.51
17.921.000	211.000	18.132.000	9. Autres services du Département.	
2.755.000	—	2.755.000	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de la surface, etc.	12.53
42.750.000	—	42.750.000	Subsides aux centres anticancéreux universitaires, etc.	12.55
4.370.000	—	4.370.000	Lutte contre la pollution atmosphérique. — Dépenses, etc.	12.56
4.750.000	—	4.750.000	Dépenses généralement quelconques, etc.	12.58
9.920.000	21.000	9.941.000	Dépenses spécifiques de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et des laboratoires	12.59
	247.000		Totaux pour le § 2.	
	247.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

225.000	—	225.000	Prix des concours et fondations des Académies royales de Médecine. . .	33.50
---------	---	---------	--	-------

Transferts de revenus à l'étranger.

8.460.000	—	8.460.000	Cotisation au Centre International de Recherche sur le Cancer à Lyon . .	34.50
-----------	---	-----------	--	-------

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

523.000	—	523.000	Achat de machines, de mobilier, etc. :	74.01
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
1.347.000	—	1.347.000	Achat de machines, etc. :	74.02
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
11.958.000	185.000	12.143.000	Achat de mobilier et matériel divers, etc. :	74.03
2.850.000	—	2.850.000	8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
			9. Inspection de la Pollution atmosphérique.	
209.000	—	209.000	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
	185.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	432.000		Totaux pour la Partie I. — Santé publique.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderingen — — Réductions
------	---------	--	--	--

DEEL II.

GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.50	Allerhande verbruiksuitgaven, enz. :			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën	F 609.000	—	46.000
12.51	Studies en onderzoeken :			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën	3.300.000	1.519.000	—
	Totalen voor § 2	F	1.519.000	46.000
	Totalen voor Hoofdstuk I	F	1.519.000	46.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. :			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën	F 150.000	—	16.000
74.02	Aankoop van machines, niet leverbaar door het C.B.B. :			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën	90.000	—	10.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën	60.000	—	10.000
	Totalen voor Hoofdstuk V	F	—	36.000
	Totalen voor Deel II. — Gezin en Huisvesting	F	1.519.000	82.000
	Totalen voor Sectie IV. — Wetenschapsbeleid	F	1.624.000	5.501.000
	Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin F		156.633.000	450.104.000

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	F 1.010.000	—	361.000
	3. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Begroting (nieuw)	—	777.000	—
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën	13.512.000	—	1.947.000
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	725.436.000	31.768.000	—
	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën	2.803.010.000	—	160.010.000
	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	506.533.000	—	17.633.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	1.594.981.000	—	16.231.000
	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	1.062.691.000	15.823.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

PARTIE II.

FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

563.000	—	563.000	Dépenses de consommation, etc. : 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	12.50
4.819.000	—	4.819.000	Etudes et enquêtes : 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	12.51
—	—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

134.000	—	134.000	Achat de machines, de mobilier, etc. : 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	74.01
80.000	—	80.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. : 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	74.02
50.000	—	50.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. : 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	74.03
—	—	—	Totaux pour le Chapitre V.	
—	—	—	Totaux pour la Partie II. — Famille et Logement.	
432.000	—	—	Totaux pour la Section IV. — Politique scientifique.	
3.624.000	—	—	Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille.	

MINISTÈRE DES FINANCES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

149.000	—	149.000	1. Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.	11.01
777.000	—	777.000	3. Traitement et frais de représentation du Ministre du Budget (<i>nouveau</i>).	
11.565.000	—	11.565.000	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances.	11.02
757.204.000	—	757.204.000	Rémunérations du personnel, actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale.	11.03
2.443.000.000	—	2.443.000.000	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	
488.900.000	—	488.900.000	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	
1.578.750.000	—	1.578.750.000	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	
1.078.514.000	—	1.078.514.000	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Biikkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	60.844.000	2.798.000	—
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	28.847.000	2.000.000	—
11.11	Bijdrage van de Staat in de werkskosten van het «Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer». — Personeelsuitgaven	824.000	—	26.000
11.12	Toekenning aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, enz.	9.400.000	3.000.000	—
11.13	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de lonen, enz., ten gevolge van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde	150.208.000	10.429.000	—
	Totale voor § 1 F		72.695.000	198.708.000
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	67.028.000	17.697.000	—
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	6.217.000	—	455.000
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	361.000	—	160.000
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	8.301.000	600.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	19.229.000	5.817.000	—
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	47.300.000	7.681.000	—
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	7.870.000	600.000	—
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	21.355.000	—	300.000
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	18.945.000	800.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	52.812.000	8.558.000	—
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	36.713.000	4.000.000	—
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	7.200.000	—	600.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	46.770.000	8.700.000	—
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	19.530.000	—	2.000.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	28.890.000	3.500.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, papier, enz.	121.556.000	25.454.000	—
12.06	Huur van bureaumachines, enz.	3.399.000	—	374.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	779.000	6.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	3.104.000	338.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	15.050.000	1.150.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	46.088.000	—	94.000
	3. Administratie van het kadaster, enz.	28.627.000	—	1.600.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	80.821.000	—	—
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	49.110.000	—	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :			
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	1.800.000	400.000	—
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	1.600.000	—	300.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :			
	1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.	558.000	—	72.000
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	2.163.000	—	900.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	1.300.000	—	—
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	400.000	—	400.000
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	205.000.000	—	3.000.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.	42.390.000	75.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLÉS	Art.
63.642.000	—	63.642.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
30.847.000	—	30.847.000	2. Administration des Contributions directes, etc. 3. Administration du Cadastre, etc.	
798.000	—	798.000	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du «Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion». — Dépenses de personnel.	11.11
12.400.000	2.303.000	14.703.000	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins, etc.	11.12
166.637.000	—	166.637.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes aux salaires, etc., consécutive à l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	11.13
	2.303.000		Totaux pour le § 1.	
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
84.725.000	90.000	84.815.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
5.782.000	25.000	5.787.000	1. Administration centrale.	
211.000	—	211.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
8.801.000	35.000	8.836.000	3. Administration du Cadastre, etc. 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
25.046.000	1.177.000	26.223.000	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
54.981.000	—	54.981.000	1. Administration centrale, etc.	
8.470.000	—	8.470.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
21.055.000	10.000	21.065.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
19.745.000	980.000	20.705.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc. 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
61.370.000	1.250.000	62.620.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
40.713.000	—	40.713.000	1. Administration centrale, etc.	
6.600.000	—	6.600.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
55.470.000	40.000	55.510.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
17.630.000	4.000	17.634.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc. 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
32.390.000	625.000	33.015.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
147.010.000	2.200.000	149.210.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
3.025.000	—	3.025.000	Location de machines de bureau, etc.	12.06
785.000	—	785.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
3.442.000	5.000	3.447.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
16.200.000	5.000	16.205.000	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.	12.09
45.994.000	15.000	46.009.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
27.127.000	—	27.127.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
80.821.000	5.000	80.826.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
49.110.000	31.000	49.141.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc. 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
2.200.000	—	2.200.000	Dépenses de formation professionnelle :	12.11
1.200.000	—	1.200.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc. 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
486.000	—	486.000	Autres menues dépenses d'administration :	12.12
1.263.000	—	1.263.000	1. Dépenses imprévues non libellées au budget.	
1.300.000	2.000	1.302.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
—	—	—	4. Administration des Douanes et Accises, etc. 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
202.000.000	—	202.000.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
42.465.000	630.000	43.095.000	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	12.14

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderiingen — Réductions
12.24	Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheck-dienst, enz.	45.000.000	3.000.000	—
12.25 (nieuw)	Uitgaven voortvloeiend uit de tussenkomst van het Bestuur der Posterijen in de verkoop van fiscale zegels en van zegels « Amendes - Boeten » . . .	—	34.000.000	—
12.27 (nieuw)	Vervoerkosten van het reisgoed van uit Afrika gerepatrieerde personeels-leden en erop betrekking hebbende kosten (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) — Vervoerkosten gedaan van 1960 tot 1966 voor rekening van het gewezen Ministerie van Afrikaanse zaken en erop betrekking hebbende allerhande onkosten	—	21.000	—
12.28	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra, enz.	200.559.000	—	3.773.000
12.29	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet duurzame goederen, enz.	78.389.000	10.143.000	—
12.31	Uitgaven in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, enz.	10.000.000	5.000.000	—
12.33 (nieuw)	Voorzieningskrediet bestemd om de beheerskosten van de Nationale Kas voor Beroepskrediet te dekken, voortvloeiend uit de toekenning van sociale kredieten aan de oud-kolonialen uit Afrika	—	100.000	—
Totalen voor § 2 F			137.540.000	13.918.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			210.135.000	210.826.000
HOOFDSTUK II.				
Rente en verliezen.				
Rente.				
21.02	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen F	30.500.000	—	5.000.000
Totalen voor Hoofdstuk II F			—	5.000.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Niet verdeeld.				
30.01	Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie, enz. F	12.500.000	8.700.000	—
Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.				
31.01 (nieuw)	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten het verschil aan rente ten laste te nemen tussen enerzijds, de door de kredietinstellingen toegepaste rentevoet bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1970 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 augustus 1967 houdende uitvoering van artikel 11 van de wet van 14 april 1965, tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid en anderzijds de rentevoet van 3,5 % die, door de met de sociale kredieten begunstigten dient betaald	—	5.000.000	—
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.				
34.02	Budgettaire bijdrage, enz., aan de Europese Gemeenschappen	5.000.000.000	—	60.000.000
Terugbetalingen inzake overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.				
38.01	Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der Douane en Accijnzen.	1.500.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			13.700.000	60.000.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
48.000.000	—	48.000.000	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux, etc.	12.24
34.000.000	—	34.000.000	Frais résultant de la participation de l'Administration des postes, au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes - Boeten ».	12.25 (nouu.)
21.000	—	21.000	Frais de transport des bagages des agents rapatriés d'Afrique et frais accessoires y relatifs (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). — Frais de transports effectués de 1960 à 1965 pour le compte de l'ancien Ministère des affaires africaines et frais divers y afférents.	12.27 (nouu.)
196.786.000	—	196.786.000	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information, etc.	12.28
88.532.000	5.236.000	93.768.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables, etc.	12.29
15.000.000	—	15.000.000	Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée, etc.	12.31
100.000	—	100.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les frais de gestion de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel résultant de l'octroi de crédits sociaux aux anciens coloniaux d'Afrique.	12.33 (nouu.)
12.345.000			Totaux pour le § 2.	
14.648.000			Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
<i>Intérêts.</i>				
25.500.000	—	25.500.000	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés en surnombre.	21.02
Totaux pour le Chapitre II.				
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Non ventilé.</i>				
21.200.000	2.676.000	23.876.000	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie etc.,	30.01
<i>Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.</i>				
5.000.000	—	5.000.000	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de prendre en charge la différence d'intérêt entre, d'une part, le taux pratiqué par les organismes de crédit visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 16 octobre 1970, modifiant l'arrêté royal du 6 août 1967, portant exécution de l'article 11 de la loi du 14 avril 1965, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance et, d'autre part, le taux de 3,5 % à payer par les bénéficiaires de crédits sociaux.	31.01 (nouu.)
4.940.000.000	—	4.940.000.000	<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i> Contribution budgétaire complémentaire, etc., aux Communautés Européennes.	34.02
1.500.000	2.023.000	3.523.000	<i>Remboursements en matière d'autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.</i> Remboursements en matière contentieuse par l'Administration des Douanes et Accises.	38.01
4.699.000			Totaux pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	--	----------------------------------

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

52.01	Regeling van speciale «claims» voor rekening van de Verenigde Staten van Amerika F	100.000	—	100.000
52.02	Betaling voor rekening van de Britten, van «claims», enz.	200.000	—	200.000
52.03	Betaling door België voor rekening van de geallieerden, van de «claims», enz.	2.500.000	—	2.000.000

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

56.01	Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, enz.	22.000.000	34.000.000	—
-------	--	------------	------------	---

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.01	Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade	914.000.000	—	9.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV. . . . F			34.000.000	11.300.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en kredietverleningen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	46.709.000	—	378.000
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	4.517.000	—	290.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	28.644.000	—	2.728.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	8.280.000	—	620.000
74.05	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken, enz., die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde	17.970.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	4.014.000

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Interne verrichtingen.

03.04	Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging, van de wedden van het personeel gedetacheerd bij het Departement van Financiën. F	1.438.000	—	693.000
Totalen voor Hoofdstuk VI F			—	693.000
Totalen voor het Ministerie van Financiën. F			257.835.000	291.633.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux ménages.

—	—	—	Règlement de «claims» spéciaux pour le compte des Etats-Unis d'Amérique.	62.01
—	—	—	Païement pour compte des Britanniques de «claims», etc.	62.02
500.000	—	500.000	Païement par la Belgique pour le compte des alliés de «claims», etc. . . .	62.03

Transferts de capitaux aux entreprises.

56.000.000	—	56.000.000	Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat, etc.	56.01
------------	---	------------	--	-------

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

905.000.000	—	905.000.000	Dotation à verser à la Caisse autonome des dommages de guerre	61.01
-------------	---	-------------	---	-------

Totaux pour le Chapitre IV.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et octrois de crédits.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

46.331.000	1.037.000	47.368.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	74.01
4.227.000	—	4.227.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
25.918.000	470.000	26.388.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	74.03
7.660.000	—	7.660.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
17.970.000	580.000	18.550.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses etc., à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	74.05

2.087.000

Totaux pour le Chapitre V.

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

745.000	—	745.000	Remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements du personnel détaché au Département des Finances.	03.04
---------	---	---------	--	-------

Totaux pour le Chapitre VI.

21.434.000

Totaux pour le Ministère des Finances.

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I.

Dienst van de Rijksschuld.

71.401	4 % Lening 1952 groot FS 60.000.000	—	—	—	—
71.402	4 % Lening 1956 groot FS 60.000.000	—	—	—	—
71.403	4½ % Lening 1951 groot \$ 40.000.000	—	—	—	—
71.404	6 % Lening 1957 groot \$ 40.000.000	—	—	—	—
71.405	4 % Lening 1953 groot FS 60.000.000	—	—	—	—
Totalen voor de Rijksschuld				—	—

MINISTERIE

VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming F	—	18.450.000	—	8.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV F				—	8.000.000
Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken F				—	8.000.000

MINISTERIE

VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN
BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE I.

Buitenlandse Zaken en
Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

53.01	Aandeel in de constructiekosten van het gebouw van de O.E.S.O. te Parijs F	1.626.182	2.000.000	—	1.000.000
Totalen voor Hoofdstuk III F				—	1.000.000

Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>		
Overdracht <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet <i>Crédit voté</i>				

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Service de la Dette.

—	58.500.000	—	1.132.000	Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000	71.401
—	58.500.000	—	138.000	Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000	71.402
—	100.750.000	—	745.000	Emprunt 4½ % 1951 de \$ 40.000.000	71.403
—	80.600.000	7.294.000	—	Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000	71.404
—	58.500.000	2.045.000	—	Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000	71.405
		9.339.000	2.013.000	Totaux pour la Dette Publique.	

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civile).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

—	10.450.000	—	—	Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile.	74.04
		—	—	Totaux pour le Chapitre IV.	
		—	—	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur.	

MINISTÈRE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES ET DU
COMMERCE EXTÉRIEUR.

SECTION I.

Affaires Étrangères et
Commerce Extérieur.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

1.580.201	2.000.000	—	1.000.000	Quote-part dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.C.D.E. à Paris.	53.01
		—	1.000.000	Totaux pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

83.01	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, enz. F	6.202.750	78.000.000	48.000.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F			48.000.000	—
	Totalen voor Sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel F			48.000.000	1.000.000
	Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. . . . F			48.000.000	1.000.000

MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven
voor goederen en diensten.§ 1. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.92	Groot onderhoud van de gebouwen : F	—	161.000.000	15.000.000	
12.94	Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren, enz. :	—	2.064.280.000	100.000.000	
	Totalen voor § 1 F			115.000.000	—

§ 2. — *Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.**Landmacht*

13.11	Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen, enz. :				
	2. Programma 1965-1970 F	14.447	—	8.000.000	—
	3. Programma 1971-1975	—	323.000.000	14.000.000	—
13.14	Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens, enz.	66.545.286	230.000.000	—	—

Luchtmacht

13.31	Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen, enz. :				
	3. Programma 1971-1975	—	87.000.000	15.000.000	—
13.32	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen :				
	2. Programma geopend in 1968.	—	—	110.000.000	—
13.33	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :				
	3. Programma 1971-1975	—	63.000.000	25.000.000	—

Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen	Verminderingen		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>	— <i>Suppléments</i>	-- <i>Réductions</i>		

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

5.496.082	78.000.000	64.000.000	—	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc.	83.01
		64.000.000	—		
		64.000.000	1.000.000		
		64.000.000	1.000.000		

Totaux pour le Chapitre V.

Totaux pour la Section I. — *Affaires étrangères et Commerce extérieur.*

Totaux pour le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

MINISTÈRE DE LA
DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens
et de services.§ 1. — *Achat de biens non durables
et de services.*

—	105.000.000	—	—	Gros entretien des bâtiments :	12.92
				3. Programme ouvert en 1971.	
—	2.051.000.000	100.000.000	—	Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement, etc. :	12.94
		100.000.000	—	4. Programme ouvert en 1971.	

Totaux pour le § 1.

§ 2. — *Dépenses militaires pour travaux
et achats de matériel durable.*

Force terrestre

4.696	271.000.000	—	—	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires, etc. :	13.11
—	155.000.000	—	—	2. Programme 1965-1970.	
				3. Programme 1971-1975.	
60.400.660	730.397.000	—	40.000.000	Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat, etc.	13.14

Force aérienne

—	26.000.000	—	—	Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques, etc. :	13.31
				3. Programme 1971-1975.	
5.007.904	2.101.000.000	110.000.000	—	Renouvellement des avions de combat :	13.32
				2. Programme ouvert en 1968.	
—	22.000.000	—	—	Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :	
				3. Programme 1971-1975.	13.33

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement			
		Kredieten 1971. — Allocations 1971		Aanvullingen — Suppléments	Verminderings — Réductions
		Overdracht — Report	Goedgekeurd krediet — Crédit voté		
13.35 (nieuw)	Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties.	—	—	3.000.000.000	—
	<i>Zeemacht</i>				
13.51	Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie : 3. Programma 1971-1975	—	61.500.000	4.000.000	—
13.53	Bouw van escorteschepen, enz.	1.000.000	1.763.000.000	—	—
	<i>Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten</i>				
13.71	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.	34.160	195.000.000	—	40.000.000
13.72	Materieel en uitrusting, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten	353.472	21.700.000	2.000.000	—
	<i>NAVO-Infrastructuur</i>				
13.92	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XXV) . .	99.884	19.000.000	7.000.000	—
13.94	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz. .	10.709.625	423.000.000	—	150.000.000
Totalen voor § 2 F				3.185.000.000	190.000.000
Totalen voor Hoofdstuk I F				3.300.000.000	190.000.000
Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging F				3.300.000.000	190.000.000

RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.10	Gevechtswagens en munitie F	275.816	29.500.000	23.000.000	—
74.11	Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie : 3. Programma geopend in 1969.	1.869	209.000.000	—	23.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV F				23.000.000	23.000.000
Totalen voor de Rijkswacht F				23.000.000	23.000.000

Ordonnancetingskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Credit voté</i>				
—	—	400.000.000	—	Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol.	13.36 (nouu.)
<i>Force navale</i>					
—	9.500.000	—	—	Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. Munitions : 3. Programme 1971-1975.	13.51
—	587.000.000	—	297.000.000	Construction d'escorteurs, etc.	13.53
<i>Unités et organismes communs aux Forces</i>					
5.731.676	95.600.000	—	—	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc.	13.71
3.708.491	19.000.000	—	—	Matériels et équipements communs aux Forces.	13.72
<i>Infrastructure OTAN</i>					
12.820	26.624.000	—	—	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV).	13.92
—	399.000.000	—	110.000.000	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger etc.,	13.94
		510.000.000	447.000.000	Totaux pour le § 2.	
		610.000.000	447.000.000	Totaux pour le Chapitre I.	
		610.000.000	447.000.000	Totaux pour le Ministère de la Défense nationale.	

GENDARMERIE.**CHAPITRE IV.****Investissements directs.**

<i>Achats de biens meubles patrimoniaux.</i>					
28.114.559	77.000.000	23.000.000	—	Véhicules de combat et munitions	74.10
47.953	143.000.000	—	23.000.000	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions : 3. Programme ouvert en 1969.	74.11
		23.000.000	23.000.000	Totaux pour le Chapitre IV.	
		23.000.000	23.000.000	Totaux pour la Gendarmerie.	

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

MINISTERIE

VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

*Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

61.01 Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende
(*nieuw*) uit de aangegane verbintenissen namelijk voor
de streek van Focant en de Westhoek met het
oog op het bespoedigen van de economische
expansie van deze streken die een duidelijk
gebrek aan investeringen kennen F
(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel
zal mogen overgeschreven worden op de reke-
ning «Fonds voor economische expansie en de
regionale reconversie» ingeschreven op artikel
600.1.A van de Afzonderlijke Sectie - Titel IV.)

Totalen voor Hoofdstuk III F

Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie
van Economische Zaken F

Totalen voor het Ministerie van Economische
Zaken F

MINISTERIE

VAN VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

Verkeerswezen.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei

32.02 Tussenkost van de Staat in de lasten tot af-
schrijving van het vliegend materieel, van de
wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede
van de uitrusting van de werkplaatsen voor
onderhoud en revisie van het vliegend materieel
van de Sabena voor het dienstjaar 1970, enz.

32.07 Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de Sabena
(*nieuw*) ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden
aan thesauriemoelijkheden tijdens de laatste
maanden van 1971

Totalen voor Hoofdstuk II F

Ordonnancingskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>				

MINISTERE

DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

SECTION I.

Ministère des Affaires économiques
proprement dit.

CHAPITRE III.

Transfert de capitaux.

*Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*

Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements.

61.01
(nouv.)

2.000.000.000 —

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article 600.1.A de la Section Particulière - Titre IV.)

2.000.000.000 —

Totaux pour le Chapitre III.

2.000.000.000 —

Totaux pour la Section I. — Ministère des
Affaires économiques proprement dit.

2.000.000.000 —

Totaux pour le Ministère des Affaires
économiques.

MINISTERE

DES COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Communications.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

Divers

Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1970, etc.

32.02

400.000.000 202.552.815 —

Avance exceptionnelle allouée à la Sabena pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971.

32.07
(nouv.)

— 850.000.000 —

1.052.552.815

Totaux pour le Chapitre II.

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement			
		Kredieten 1971. — Allocations 1971		Aanvullingen — Suppléments	Verminderings — Réductions
		Overdracht — Report	Goedgekeurd krediet — Crédit voté		

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

*Aankoop van duurzaam materieel.**Zeevaren*

74.05	Bouwen van redebotten, enz. F	—	15.000.000	—	15.000.000
74.07	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde	1.201.000	85.000.000	—	85.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV F				—	100.000.000

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

*Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.**Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen*

81.14	Haven van Gent: Uitrusting van het Sifferdok, enz.	5.070.000	30.000.000	—	14.000.000
81.19	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen, enz.	7.701.000	6.000.000	—	6.000.000
81.20	Inrichting van de gemeenschappelijke wegstations, enz.	5.600.000	20.000.000	—	8.000.000
81.23	Werken tot aanleg van een geëlectriceerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum, enz.	8.000.000	47.000.000	165.000.000	—
81.25	Wederopbouw van het net, enz.	—	10.900.000	—	3.000.000
81.26	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid	—	10.000.000	—	10.000.000

Bevordering van het stedelijk vervoer

81.28	Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties, enz.	—	3.166.000.000	—	187.000.000
-------	--	---	---------------	---	-------------

Allerlei

81.29	Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen, enz.	400.000	4.000.000	—	3.000.000
Totalen voor Hoofdstuk V F				165.000.000	231.000.000
Totalen voor Sectie I. — Verkeerswezen F				165.000.000	331.000.000
Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen F				165.000.000	331.000.000

Ordonnanceringskredieten. -- <i>Crédits d'ordonnancement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. -- <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>				

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de matériel durable.

Marine

—	10.000.000	—	10.000.000	Construction de vedettes, etc.	74.05
1.787.000	85.000.000	—	85.000.000	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radars et d'un système de télécommunications.	74.07
		—	95.000.000	Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Société Nationale des Chemins de fer belges

—	37.000.000	—	—	Port de Gand : Equipement du Sifferdock, etc. .	81.14
—	10.000.000	—	—	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles, etc.	81.19
—	16.000.000	—	—	Aménagement des gares routières communes, etc.	81.20
—	47.000.000	—	—	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre Universitaire, etc.	81.23
—	9.000.000	—	—	Reconstruction du réseau, etc.	81.26
—	6.000.000	—	—	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes.	81.26

Promotion des transports urbains

—	2.250.000.000	—	—	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, etc.	81.28
---	---------------	---	---	---	-------

Divers

1.600.000	5.000.000	—	3.000.000	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris, etc.	81.29
		—	3.000.000	Totaux pour le Chapitre V.	
		1.052.552.815	98.000.000	Totaux pour la Section I. — Communications.	
		1.052.552.815	98.000.000	Totaux pour le Ministère des Communications.	

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

**MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN
VAN HET GEZIN.**

SECTIE I.

Volksgezondheid.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

51.82	Rijksbijdragen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten door de particuliere sector	1.472.000	80.000.000	—	—
51.83	Toelagen aan instellingen van openbaar nut, enz.	38.186.000	45.000.000	—	—
51.86	Rijksbijdragen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuisen voor kort verblijf van gehandicapten	20.000.000	43.000.000	—	—

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.86 (nieuw)	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige peuterscholen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, opgericht door het Ministerieel Comité, handelend als oprichtende macht, en door de vrije en gemeentelijke inrichtende machten	—	—	—	—
------------------	--	---	---	---	---

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

63.81	Toelagen voor de opbouw, enz.	208.000	493.000.000	—	10.000.000
63.82	Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten alsmede van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuisen voor kort verblijf van gehandicapten	9.644.000	25.000.000	—	—

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

64.81	Toelagen voor het bouwen van ziekenhuizen, enz.	312.000	270.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F				—	10.000.000

Ordonnancingskredieten. — Crédits d'ordonnement				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — Allocations 1971		Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions		
Overdracht — Report	Goedgekeurd krediet — Crédit voté				

**MINISTÈRE
DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.**

SECTION 1.

Santé Publique.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

				Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques.	51.82
10.012.000	80.000.000	—	10.000.000		
				Subventions à des établissements d'utilité publique, etc.	51.83
11.938.000	30.000.000	—	17.000.000		
				Subventions de l'Etat pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés.	51.86
3.000.000	6.000.000	—	—		

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

				Transfert au Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes de langue néerlandaise dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, créées par le Comité Ministériel, agissant en tant que pouvoir organisateur, et par les pouvoirs organisateurs libres et communaux.	61.86 (nouveau)
—	—	500.000.000	—		

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

17.270.000	110.000.000	—	33.000.000	Subsides pour la construction, etc.	63.81
				Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques ainsi que de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés.	63.82
2.300.000	15.000.000	—	—		

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

121.489.000	339.000.000	—	140.000.000	Subsides pour la construction d'hôpitaux, etc.	64.81
		500.000.000	200.000.000	Totaux pour le Chapitre III.	

Arr.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen

Werken.

73.80	Aanleggen door de Staat, enz. F	—	40.000.000	10.000.000	—
73.81	Bouwen door de Staat van een moerriool, enz. .	8.160.000	750.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F				10.000.000	—
Totalen voor Sectie I. — Volksgezondheid F				10.000.000	10.000.000
Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin F				10.000.000	10.000.000

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.01	Bijzonder krediet te storten op een Fonds voor Orde bestemd om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredereerdienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.	—	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F				—	—

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

71.02 (nieuw)	Ruilverkaveling en ruilingen van domeingoederen. Meerwaarden, oplegkosten van alle aard en bijkomstigheden F	—	—	500.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F				500.000	—

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverlening aan en deelneming in bedrijven.

81.07 (nieuw)	Toekenning aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 300 miljoen frank in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat F	—	—	—	—
81.08 (nieuw)	Toekenning aan de Nationale Delcredereerdienst van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 300 miljoen frank in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat.	—	—	—	—

Ordonnanceringkredieten. — Crédits d'ordonnement				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — Allocations 1971		Aanvullingen — Suppléments	verminderingen — Réductions		
Overdracht — Report	Goedgekeurd krediet — Crédit voté				

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Travaux.

23.329.000	30.000.000	—	—	Construction par l'Etat, etc.	73.80
59.372.000	460.000.000	200.000.000	—	Construction par l'Etat d'un collecteur, etc. . .	73.81
		200.000.000	—	Totaux pour le Chapitre IV.	
		700.000.000	200.000.000	Totaux pour la Section I. — Santé Publique.	
		700.000.000	200.000.000	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille.	

MINISTERE DES FINANCES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

				Crédit spécial à verser à un fonds pour Ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat.	61.01
348.114.000	100.000.000	200.000.000	—		
		200.000.000	—	Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

Achat de terrains et de bâtiments.

—	—	500.000	—	Remembrement et échanges de biens domaniaux. Plus-values, soultes, frais de toute nature et accessoires.	71.02 (nouveau.)
		500.000	—	Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

				Attribution à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel d'une dotation complémentaire d'un capital nominal de 300 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.	81.07 (nouveau.)
—	—	300.000.000	—		
				Attribution à l'Office National du Ducroire d'une dotation complémentaire d'un capital nominal de 300 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.	81.08 (nouveau.)
—	—	300.000.000	—		

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

*Kredietverlening aan en deelneming
in het buitenland.*

83.02	Leningen aan vreemde Staten F	—	—	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F			—	—
	Totalen voor het Ministerie van Financiën F			500.000	—

Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>					LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. — <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>			
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>					

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

300.000.000	600.000.000	25.000.000	—	Prêts à des Etats étrangers	83.02
		625.000.000	—	Totaux pour le Chapitre V.	
		825.500.000	—	Totaux pour le Ministère des Finances.	